

700490-700501, 700512-700523, 700534-700545, 700556-700560, 700571-700582, 700593-700604, 700615-700626, 700630-700641, 700652-700663, 700674-700685, 700696-700700, 700711-700722, 700733-700744, 700755-700766, 700770-700781 en 700836-700840 »;

8° In § 18, a), wordt het opschrift « A. ORTHOPEDIE EN TRAUMATOLOGIE : » met volgende opschriften en verstrekingen aangevuld :

« Wervelkolom :

700792-700803, 700814-700825

Toebehoren voor implantaten voor de wervelkolom :

700932-700943, 700954-700965. » ;

9° In § 18, b), worden de volgende opschriften en verstrekingen ingevoegd voor het opschrift « C. Neurochirurgie » :

« A. Orthopédie et Traumatologie :

Wervelkolom :

700792-700803 en 700814-700825 ».

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand na die waarin het is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 4. De Minister bevoegd voor Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 15 november 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
belast met Maatschappelijke Integratie,
Mevr. L. ONKELINX

700490-700501, 700512-700523, 700534-700545, 700556-700560, 700571-700582, 700593-700604, 700615-700626, 700630-700641, 700652-700663, 700674-700685, 700696-700700, 700711-700722, 700733-700744, 700755-700766, 700770-700781 et 700836-700840 »;

8° Au § 18, a), l'intitulé « A. ORTHOPEDIE ET TRAUMATOLOGIE : » est complété par les intitulés et les prestations suivants :

« Colonne vertébrale :

700792-700803, 700814-700825

Accessoires pour implants de la colonne vertébrale :

700932-700943, 700954-700965. » ;

9° Au § 18, b), les intitulés et les prestations suivantes sont insérés avant l'intitulé « C. Neurochirurgie » :

« A. Orthopédie et Traumatologie :

Colonne vertébrale :

700792-700803 et 700814-700825 ».

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du deuxième mois qui suit celui de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. La Ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 15 novembre 2010.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
chargée de l'Intégration sociale,
Mme L. ONKELINX

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

N. 2010 — 4157

[C — 2010/10003]

7 DECEMBER 2010. — Koninklijk besluit houdende uitvoering van hoofdstuk *Ibis* van de eerste titel van het vijfde deel van het *Gerechtelijk Wetboek betreffende het centraal bestand van berichten van beslag, delegatie, overdracht en collectieve schuldenregeling en tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding van sommige bepalingen van de wet van 29 mei 2000 houdende oprichting van een centraal bestand van beslag, delegatie, overdracht en collectieve schuldenregeling, alsook tot wijziging van sommige bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek*

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het ontwerp van Koninklijk besluit dat U ter ondertekening wordt voorgelegd betreft de uitvoering en de inwerkingtreding van de resterende en het overgrote deel van de bepalingen van de wet van 29 mei 2000 houdende oprichting van een centraal bestand van beslag, delegatie, overdracht en collectieve schuldenregeling, alsook tot wijziging van sommige bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek. Voor het goede begrip dient daarbij genoteerd dat deze wet eveneens werd gewijzigd door de wet van 27 maart 2003.

Voorname wetten voorzien in de welkome informatisering en centralisatie van de beslagberichten in een nationaal register. Thans worden beslagberichten nog steeds in papieren vorm op de griffies verwerkt en geklasseerd in zogenaamde beslagtrommels, zodat elke belanghebbende zich steeds ter plaatse dient te gaan om de berichten te consulteren. Er blijft bijgevolg veel ruimte voor materiële vergissingen en de beperkte centralisering van de beslagberichten per gerechtelijk arrondissement maakt van de consultatie van voornoemde berichten een omslachtige en diffuse praktijk.

Een centralisatie van het beheer van de beslagberichten laat al lang op zich wachten. Niet alleen zou het, zoals aangestipt, een belangrijke verbetering betekenen voor de organisatie van de gerechtelijke diensten, de balies en gerechtsdeurwaarders; de realisatie ervan zal een betere begeleiding van hulpbehoevenden mogelijk maken en een belangrijke bijdrage inhouden in de armoedebestrijding. Het zal immers toelaten de armoede beter in kaart te brengen en een efficiënter beleid toelaten.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

F. 2010 — 4157

[C — 2010/10003]

7 DECEMBER 2010. — Arrêté royal portant exécution du chapitre *I^{er} bis* du titre *I^{er}* de la cinquième partie du Code judiciaire relatif au fichier central des avis de saisie, de délégation, de cession et de règlement collectif de dettes et fixant la date d'entrée en vigueur de certaines dispositions de la loi du 29 mai 2000 portant création d'un fichier central des avis de saisie, de délégation, de cession et de règlement collectif de dettes et modifiant certaines dispositions du Code judiciaire

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le projet d'arrêté royal qui est soumis à votre signature a pour objet l'exécution et l'entrée en vigueur de la partie majeure restante des dispositions de la loi du 29 mai 2000 portant création d'un fichier central des avis de saisie, de délégation, de cession et de règlement collectif de dettes et modifiant certaines dispositions du Code judiciaire. Pour une bonne compréhension, il y a lieu d'observer que cette loi a également été modifiée par la loi du 27 mars 2003.

Les lois précitées prévoient l'informatisation et la centralisation, bienvenues, des avis de saisie dans un registre national. Actuellement, les avis de saisie sont encore toujours traités dans les greffes sur support papier et classés dans un «fichier des saisies», de sorte que toute personne intéressée est toujours obligée de se rendre sur place pour consulter les avis. Il subsiste dès lors beaucoup de risques d'erreurs matérielles et la centralisation limitée des avis de saisie par arrondissement judiciaire fait de la consultation des avis précités une pratique compliquée et diffuse.

Une centralisation de la gestion des avis de saisie se fait attendre depuis longtemps déjà. Non seulement cette centralisation constituerait, comme indiqué, une importante amélioration pour l'organisation des services judiciaires, pour les barreaux et pour les huissiers de justice, mais sa réalisation permettra en outre un meilleur accompagnement des responsables en matière d'aide et induira une contribution importante à la lutte contre la pauvreté. Cela permettra en effet de dresser une meilleure carte de la pauvreté et de mener une politique plus efficace.

Initiatieven voor het opzetten van een centrale databank uit het verleden konden niet tot een goed einde worden gebracht. Vanaf september 2009 werden, onder aansturing van de diensten van de FOD Justitie en in samenwerking met de Nationale Kamer van Gerechtsdeurwaarders, nieuwe inspanningen gedaan en investeringen opgezet om tot oprichting van het centraal bestand te komen.

De Nationale Kamer van de Gerechtsdeurwaarders krijgt in de toepassing een centrale rol en wordt overeenkomstig de wet beschouwd als de verantwoordelijke voor de verwerking in de zin van de privacywet (artikel 1389bis/2 van het Gerechtelijk wetboek). De verwerking van de gegevens zal gebeuren onder het toezicht van een Beheers- en toezichtcomité (artikel 1389bis/8 van het Gerechtelijk Wetboek).

Van bij de nieuwe opstart van de voorbereidende werkzaamheden speelt bijgevolg de Nationale Kamer van de Gerechtsdeurwaarders een voornaam rol in de overkoepelende werkgroep. Deze was samengesteld uit vertegenwoordigers van de FOD Justitie, de Nationale Kamer van Gerechtsdeurwaarders, de projectontwikkelaar en, in een latere fase aangevuld met andere stakeholders als, de griffiers van de rechtbanken van eerste aanleg, de FOD Financiën, de verscheidene orden van advocaten, de Koninklijke Federatie van Belgische Notarissen, de Nationale Bank van België en de Commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer. Een planning werd uitgewerkt waarbij de verscheidene stappen voor het ontwerp, de bouw, de testfase en de implementatie van de databank werden vooropgesteld. Daarnaast werd een stappenplan opgesteld voor de juridische en andere organisatorische aspect voor de inwerkingtreding van het systeem. Deze werkzaamheden verliepen ononderbroken en volgens een gestadig ritme, eerst informeel en daarna formeel tussen september 2009 en 4 oktober 2010, datum van oplevering van de testversie. Bij de technische ontwikkeling kende men weliswaar enige vertraging, maar uiteindelijk heeft dit geleid tot een bevredigend resultaat zodat het centraal bestand op korte termijn kan worden opgestart. Het voorliggend ontwerp van Koninklijk besluit moet daartoe op regelgevend vlak de mogelijkheid bieden.

Het ontwerpbesluit betreft niet alleen de formele inwerkingtreding van de artikelen van de wet (artikel 11 van het ontwerp), maar bepaalt verder ook de modellen van de berichten (artikel 1 en de modellen gevoegd in de bijlagen 1 tot 4 alsook artikel 2), de modaliteiten van verzending van de berichten (artikelen 3 tot 5), de overdracht van de gegevens van het rijksregister (artikel 6) en de bewaartermijnen (artikel 7) en de raadpleging van de databank (artikelen 8 tot 9). Er werd uiteraard rekening gehouden met de adviezen van de Raad van State die in bijlage aan dit verslag worden bekend gemaakt.

De formele juridische adviesprocedure werd aangevat nadat met zekerheid een planning was opgesteld voor de oplevering van de informaticatoepassing, en verliep nadat de overkoepelende werkgroep daarover op 8 maart 2010 had beslist.

De FOD Justitie startte aldus op 9 maart 2010 op de voorbereidende administratieve akten voor de regelgeving, de uitnodigingsbrieven aan de organen die zullen zitting hebben in het beheerscomité van het centraal bestand en de oproep tot kandidaten;

Op 21 en 26 april 2010 werden de brieven verstuurd aan de verscheidene stakeholders betreffende de samenstelling van het beheers- en toezichtcomité van het centraal bestand.

In het *Belgisch Staatsblad* van 21 april 2010 werd de oproep tot kandidaten voor de leden van beheers- en toezichtcomité van het centraal bestand, bekend gemaakt.

Van 21 mei 2010 tot 10 juni 2010 verliep de administratieve en begrotingscontrole.

De voorbereiding tot de realisatie van het centraal bestand van berichten van beslag, delegatie, overdracht en collectieve schuldenregeling heeft zodoende sedert de hernieuwde aanvang ervan in september 2009 een regelmatig verloop gekend.

Zoals hierboven omschreven heeft men sedert het ontstaan van de wetgeving in 2000 tevergeefs moeten wachten op de uitvoering van deze wetgeving. De oprichting van het centraal bestand is nochtans een onontbeerlijk instrument in de strijd tegen de armoede en kan een essentiële bijdrage betekenen aan de inspanningen die ter zake moeten worden geleverd op het vlak van de begeleiding van de minvermogenen. Nu alle instrumenten beschikbaar zijn is het bijgevolg aangewezen niet langer te wachten met de inwerkingtreding van de wet.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige,
en zeer getrouwe dienaar,
De Minister van Justitie,
S. DE CLERCK

Il n'a pas été possible de mener à bien des initiatives prises par le passé pour la mise en place d'une banque de données centrale. A partir du mois de septembre 2009, de nouveaux efforts ont été faits et des investissements ont été prévus, sous l'impulsion des services du SPF Justice et en collaboration avec la Chambre nationale des Huissiers de justice, en vue d'aboutir à la création d'un fichier central.

La Chambre nationale des Huissiers de justice se voit conférer un rôle central dans l'application et, conformément à la loi, est considérée comme le responsable du traitement au sens de la loi relative à la protection de la vie privée (article 1389bis/2 du Code judiciaire). Le traitement des données se fera sous le contrôle d'un Comité de gestion et de surveillance (article 1389bis/8 du Code judiciaire).

Depuis le redémarrage des travaux préparatoires, la Chambre nationale des Huissiers de justice a par conséquent joué un rôle majeur au sein du groupe de travail central. Celui-ci était composé de représentants du SPF Justice, de la Chambre nationale des Huissiers de justice et de l'auteur du projet, et complété dans une phase ultérieure par d'autres stakeholders tels que les greffiers des tribunaux de première instance, le SPF Finances, les différents ordres d'avocats, la Fédération royale du Notariat belge, la Banque nationale de Belgique et la Commission de la Protection de la Vie privée. Un planning a été établi avec les différentes étapes de la conception, de la construction, de la phase de test et de l'implémentation de la base de données. Parallèlement une feuille de route a été établie pour les aspects organisationnels juridiques et autres de l'entrée en vigueur du système. Ces travaux se sont déroulés sans interruption et à un rythme constant, d'abord de manière informelle puis de façon formelle, entre le mois de septembre 2009 et le 4 octobre 2010, date de la réception de la version test. Le développement technique a certes pris quelque retard, mais cela a finalement débouché sur un résultat satisfaisant si bien qu'il est possible de démarrer le fichier central à court terme. Le présent projet d'arrêté royal doit en offrir la possibilité d'un point de vue réglementaire.

L'arrêté en projet ne porte pas uniquement sur l'entrée en vigueur formelle des articles de la loi (article 11 du projet), mais définit par ailleurs aussi les modèles des avis (article 1^{er} et modèles joints en annexes 1^{re} à 4, ainsi qu'article 2), les modalités d'envoi des avis (articles 3 à 5), la transmission des données du registre national (article 6) et les délais de conservation (article 7), ainsi que la consultation de la banque de données (articles 8 et 9). Il a évidemment été tenu compte des avis du Conseil d'Etat, qui sont notifiés en annexe du présent rapport.

La procédure juridique formelle d'avis a été engagée après qu'un planning pour la réception de l'application informatique ait été établi avec certitude et elle s'est déroulée après que le groupe de travail central ait décidé à ce sujet le 8 mars 2010.

Le SPF Justice a dès lors entamé le 9 mars 2010 les actes administratifs préparatoires à la réglementation, aux convocations des organes qui siègeront au comité de gestion du fichier central et à l'appel aux candidats.

Les lettres concernant la composition du comité de gestion et de surveillance du fichier central ont été adressées aux différents stakeholders les 21 et 26 avril 2010.

L'appel aux candidats membres du comité de gestion et de surveillance du fichier central a été publié au *Moniteur belge* le 21 avril 2010.

Le contrôle administratif et budgétaire s'est déroulé du 21 mai 2010 au 10 juin 2010.

Les préparatifs de la réalisation du fichier central des avis de saisie, de délégation, de cession et de règlement collectif de dettes ont dès lors connu un déroulement régulier depuis leur reprise en septembre 2009.

Comme expliqué ci-avant, l'exécution de la législation de 2000 a été attendue en vain depuis qu'elle a vu le jour. La création du fichier central est pourtant un instrument indispensable dans la lutte contre la pauvreté et peut s'avérer une contribution essentielle aux efforts qui doivent être fournis sur ce plan en matière d'accompagnement des moins nantis. A présent que tous les instruments sont disponibles, il n'est par conséquent pas indiqué de postposer encore l'entrée en vigueur de la loi.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,
de Votre majesté,
le très respectueux
et très fidèle serviteur,
Le Ministre de la Justice,
S. DE CLERCK

ADVIES 48.315/2 VAN 15 JUNI 2010
VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling Wetgeving, tweede kamer, op 21 mei 2010 door de Minister van justitie verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot inwerkingtreding van sommige bepalingen van de wet van 29 mei 2000 houdende oprichting van een centraal bestand van berichten van beslag, delegatie, overdracht en collectieve schuldenregeling, alsook tot wijziging van sommige bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek en van de wet van 27 maart 2003 tot wijziging van de wet van 29 mei 2000 houdende oprichting van een centraal bestand van berichten van beslag, delegatie, overdracht en collectieve schuldenregeling, alsook tot wijziging van sommige bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek", heeft het volgende advies gegeven :

Rekening houdend met het tijdstip waarop dit advies gegeven wordt, vestigt de Raad van State de aandacht op het feit dat, wegens het ontslag van de regering, de bevoegdheid van deze laatste beperkt is tot het afhandelen van de lopende zaken. Dit advies wordt evenwel gegeven zonder dat wordt nagegaan of dit ontwerp in die beperkte bevoegdheid kan worden ingepast, aangezien de afdeling Wetgeving geen kennis heeft van het geheel van de feitelijke gegevens welke de regering in aanmerking kan nemen als zij te oordelen heeft of het vaststellen of wijzigen van een verordening noodzakelijk is.

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

Voorafgaande vormvereisten

Het advies van de Inspecteur van Financiën en de akkoordbevinding van de staatssecretaris voor Begroting (1) ontbreken in het dossier.

De steller van het ontwerp moet erop toezien dat deze voorafgaande vormvereisten vervuld zijn. Mochten deze laatste een wijziging van het ontwerp meebrengen, dan moet de aldus gewijzigde tekst opnieuw voor advies worden voorgelegd aan de Raad van State.

Algemene opmerkingen

1.1. De afdeling Wetgeving is geallieerd omtrent drie onderscheiden ontwerpen met als opschrift

- koninklijk besluit tot inwerkingtreding van sommige bepalingen van de wet van 29 mei 2000 houdende oprichting van een centraal bestand van berichten van beslag, delegatie, overdracht en collectieve schuldenregeling, alsook tot wijziging van sommige bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek en van de wet van 27 maart 2003 tot wijziging van de wet van 29 mei 2000 houdende oprichting van een centraal bestand van berichten van beslag, delegatie, overdracht en collectieve schuldenregeling, alsook tot wijziging van sommige bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek (ontwerp 48.315/2);

- koninklijk besluit tot organisatie van het centraal bestand van berichten van beslag, delegatie, overdracht en collectieve schuldenregeling ingevolge de wet van 29 mei 2000 houdende oprichting van een centraal bestand van berichten van beslag, delegatie, overdracht en collectieve schuldenregeling, alsook tot wijziging van sommige bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek (ontwerp 48.316/2);

- koninklijk besluit voor de raadpleging van berichten uit het centraal bestand van berichten van beslag, delegatie, overdracht en collectieve schuldenregeling (ontwerp 48.317/2).

1.2. Aangezien die drie ontwerpen betrekking hebben op de berichten van beslag, delegatie, overdracht en collectieve schuldenregeling, en op het bestand van berichten, wordt voorgesteld ze samen onder te brengen in één enkel ontwerp van besluit met als opschrift "koninklijk besluit houdende uitvoering van hoofdstuk *Ibis* van de eerste titel van het vijfde deel van het Gerechtelijk Wetboek betreffende het centraal bestand van berichten van beslag, delegatie, overdracht en collectieve schuldenregeling en tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding van sommige bepalingen van de wet van 29 mei 2000 houdende oprichting van een centraal bestand van berichten van beslag, delegatie, overdracht en collectieve schuldenregeling, alsook tot wijziging van sommige bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek".

1.3. In dat geval moet in de aanhef van het nieuwe besluit verwezen worden naar de bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek waaraan het rechtsgrond ontleent.

AVIS 48.315/2 DU 15 JUIN 2010
DE LA SECTION DE LEGISLATION
DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 21 mai 2010, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal "portant l'entrée en vigueur de certaines dispositions de la loi du 29 mai 2000 portant création d'un fichier central des avis de saisie, de délégation, de cession et de règlement collectif de dettes et modifiant certaines dispositions du Code judiciaire et de la loi du 27 mars 2003 portant modification de la loi du 29 mai 2000 portant création d'un fichier central des avis de saisie, de délégation, de cession et de règlement collectif de dettes et modifiant certaines dispositions du Code judiciaire", a donné l'avis suivant :

Compte tenu du moment où le présent avis est donné, le Conseil d'Etat attire (attention sur le fait qu'en raison de la démission du Gouvernement, la compétence de celui-ci se trouve limitée à l'expédition des affaires courantes. Le présent avis est toutefois donné sans qu'il soit examiné si le projet relève bien de la compétence ainsi limitée, la section de législation n'ayant pas connaissance de l'ensemble des éléments de fait que le Gouvernement peut prendre en considération lorsqu'il doit apprécier la nécessité d'arrêter ou de modifier des dispositions réglementaires.

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, le projet appelle les observations ci-après.

Formalités préalables

L'avis de l'Inspecteur des Finances et l'accord du Secrétaire d'Etat (1) au Budget ne figurent pas au dossier.

L'auteur du projet veillera à l'accomplissement de ces formalités préalables. Dans l'hypothèse où celles-ci devraient entraîner une modification du projet, il faudrait à nouveau soumettre le texte ainsi modifié à l'avis du Conseil d'Etat.

Observations générales

1.1. La section de législation est saisie de trois projets distincts intitulés :

- arrêté royal portant l'entrée en vigueur de certaines dispositions de la loi du 29 mai 2000 portant création d'un fichier central des avis de saisie, de délégation, de cession et de règlement collectif de dettes et modifiant certaines dispositions du Code judiciaire et de la loi du 27 mars 2003 portant modification de la loi du 29 mai 2000 portant création d'un fichier central des avis de saisie, de délégation, de cession et de règlement collectif de dettes et modifiant certaines dispositions du Code judiciaire (projet 48.315/2),

- arrêté royal portant organisation de la loi du 29 mai 2000 portant création d'un fichier central des avis de saisie, de délégation, de cession et de règlement collectif de dettes et modifiant certaines dispositions du Code judiciaire (projet 48.316/2);

- arrêté royal pour la consultation des avis du fichier central des avis de saisie, de délégation, de cession et de règlement collectif (projet 48.317/2).

1.2. Comme ces trois projets concernent les avis de saisie, de délégation, de cession et de règlement collectif de dettes ainsi que le fichier des avis, il est suggéré de les rassembler en un seul projet d'arrêté intitulé "arrêté royal portant exécution du chapitre I^{er bis} du titre I^{er} de la cinquième partie du Code judiciaire relatif au fichier central des avis de saisie, de délégation, de cession et de règlement collectif de dettes et fixant la date d'entrée en vigueur de certaines dispositions de la loi du 29 mai 2000 portant création d'un fichier central des avis de saisie, de délégation, de cession et de règlement collectif de dettes et modifiant certaines dispositions du Code judiciaire".

1.3. Dans cette hypothèse, il y a lieu de viser, au préambule du nouvel arrêté, les dispositions du Code judiciaire qui lui procurent un fondement légal.

In de eerste plaats moet verwezen worden naar de bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek die rechtsgrond opleveren voor het ontwerpbesluit, namelijk de artikelen 1389*bis*/5, tweede lid, 1390*quinquies*, tweede lid, 1390*sexies*, 1390*septies*, tweede en zesde lid, en 1391, § 3, vervangen bij de wet van 20 mei 2000.

Voorts moet verwezen worden naar artikel 29 van de wet van 29 mei 2000 houdende oprichting van een centraal bestand van berichten van beslag, delegatie, overdracht en collectieve schuldenregeling, alsook tot wijziging van sommige bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek.

2. Er is geen grond om de bepalingen van de wet van 27 maart 2003 tot wijziging van de wet van 29 mei 2000 houdende oprichting van een centraal bestand van berichten van beslag, delegatie, overdracht en collectieve schuldenregeling, alsook tot wijziging van sommige bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek in werking te laten treden.

Artikel 5 van die wet, dat geen machtiging verleent aan de Koning, bepaalt immers :

« Elke bepaling van deze wet treedt in werking op dezelfde datum als de door deze wet gewijzigde bepalingen van de wet van 29 mei 2000 houdende oprichting van een centraal bestand van berichten van beslag, delegatie, overdracht en collectieve schuldenregeling, alsook tot wijziging van sommige bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek. »

De bepalingen van de voornoemde wet van 27 maart 2003 treden dus automatisch in werking zodra de gewijzigde bepalingen van de voornoemde wet van 29 mei 2000 in werking treden.

Bijgevolg :

1° behoort in de aanhef van het ontwerpbesluit niet verwezen te worden naar artikel 5 van de voornoemde wet van 27 maart 2003;

2° moet artikel 1, 2° vervallen.

Bijzondere opmerking

Artikel 1

Er moet ook worden gezorgd voor inwerkingtreding van artikel 27 van de wet van 29 mei 2000 houdende oprichting van een centraal bestand van berichten van beslag, delegatie, overdracht en collectieve schuldenregeling, alsook tot wijziging van sommige bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek.

De kamer was samengesteld uit :

De heren :

Y. KREINS, kamervoorzitter,

P. VANDERNOOT, staatsraden ;

De dames :

M. BAGUET, A.-C. VAN GEERSDAELE, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de heer A. LEFEBVRE, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer P. VANDERNOOT.

De griffier,

A.-C. VAN GEERSDAELE.

De voorzitter,

Y. KREINS.

(1) En niet de "Minister van Begroting", zoals vermeld staat in de aanhef van het ontwerp.

ADVIES 48.316/2 VAN 15 JUNI 2010
VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling Wetgeving, tweede kamer, op 21 mei 2010 door de Minister van Justitie verzocht hem, binnen een termijn van dertig da en, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot organisatie van het centraal bestand van berichten van beslag, delegatie, overdracht en collectieve schuldenregeling ingevolge de wet van 29 mei 2000 houdende oprichting van een centraal bestand van berichten van beslag, delegatie, overdracht en collectieve schuldenregeling, alsook tot wijziging van sommige bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek", heeft het volgende advies gegeven :

Rekening houdend met het tijdstip waarop dit advies gegeven wordt, vestigt de Raad van State de aandacht op het feit dat, wegens het ontslag van de regering, de bevoegdheid van deze laatste beperkt is tot het afhandelen van de lopende zaken. Dit advies wordt evenwel gegeven zonder dat wordt nagegaan of dit ontwerp in die beperkte bevoegdheid kan worden ingepast, aangezien de afdeling Wetgeving geen kennis heeft van het geheel van de feitelijke gegevens welke de regering in aanmerking kan nemen als zij te oordelen heeft of het vaststellen of wijzigen van een verordening noodzakelijk is.

Il y a lieu, tout d'abord, de viser les dispositions du Code judiciaire qui procurent un fondement légal au projet d'arrêté, à savoir les articles 1389*bis*/5, alinéa 2, 1390*quinquies*, alinéa 2, 1390*sexies*, 1390*septies*, alinéas 2 et 6, et 1391, § 3, remplacés par la loi du 20 mai 2000.

Il convient, ensuite, de viser l'article 29 de la loi du 29 mai 2000 portant création d'un fichier central des avis de saisie, de délégation, de cession et de règlement collectif de dettes et modifiant certaines dispositions du Code judiciaire.

2. Il n'y a pas lieu de faire entrer en vigueur les dispositions de la loi du 27 mars 2003 portant modification de la loi du 29 mai 2000 portant création d'un fichier central des avis de saisie, de délégation, de cession et de règlement collectif de dettes et modifiant certaines dispositions du Code judiciaire.

En effet, l'article 5 de cette loi, qui ne contient aucune habilitation au Roi, dispose :

« Chaque disposition de la présente loi entre en vigueur le même jour que les dispositions de la loi du 29 mai 2000 portant création d'un fichier central des avis de saisie, de délégation, de cession et de règlement collectif de dettes et modifiant certaines dispositions du Code judiciaire, qu'elle modifie. »

L'entrée en vigueur des dispositions de la loi du 27 mars 2003 précitée se fera donc automatiquement en même temps que celle des dispositions modifiées de la loi du 29 mai 2000 précitée.

En conséquence

1° dans le préambule du projet d'arrêté, il ne faut pas viser l'article 5 de la loi du 27 mars 2003 précitée;

2° l'article 1^{er}, 2°, doit être omis.

Observation particulière

Article 1^{er}

Il y a lieu de faire entrer également en vigueur l'article 27 de la loi du 29 mai 2000 portant création d'un fichier central des avis de saisie, de délégation, de cession et de règlement collectif de dettes et modifiant certaines dispositions du Code judiciaire.

La chambre était composée de :

MM :

Y. KREINS, président de chambre;

P. VANDERNOOT, conseillers d'Etat;

Mmes :

M. BAGUET, A.-C. VAN GEERSDAELE, greffier.

Le rapport a été présenté par M. A. LEFEBVRE, premier auditeur.

...

Le greffier,

A.-C. Van Geersdaele.

Le président,

Y. Kreins.

(1) Et non "Ministre du Budget" comme mentionné dans le préambule du projet.

AVIS 48.316/2 DU 15 JUIN 2010
DE LA SECTION DE LEGISLATION
DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 21 mai 2010, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal "portant organisation de la loi du 29 mai 2000 portant création d'un fichier central des avis de saisie, de délégation, de cession et de règlement collectif de dettes et modifiant certaines dispositions du Code judiciaire", a donné l'avis suivant :

Compté tenu du moment où le présent avis est donné, le Conseil d'Etat attire l'attention sur le fait qu'en raison de la démission du Gouvernement, la compétence de celui-ci se trouve limitée à l'expédition des affaires courantes. Le présent avis est toutefois donné sans qu'il soit examiné si le projet relève bien de la compétence ainsi limitée, la section de législation n'ayant pas connaissance de l'ensemble des éléments de fait que le Gouvernement peut prendre en considération lorsqu'il doit apprécier la nécessité d'arrêter ou de modifier des dispositions réglementaires.

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

Voorafgaande vormvereisten

Het advies van de Inspecteur van Financiën en de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting (1) ontbreken in het dossier.

De steller van het ontwerp moet erop toezien dat deze voorafgaande vormvereisten vervuld zijn. Mochten deze laatste een wijziging van het ontwerp meebrengen, dan moet de aldus gewijzigde tekst opnieuw voor advies worden voorgelegd aan de Raad van State.

Algemene opmerkingen

1. Er wordt verwezen naar algemene opmerking 1 in advies 48.315/2, dat heden is verstrekt omtrent een ontwerp van koninklijk besluit "tot inwerkingtreding van sommige bepalingen van de wet van 29 mei 2000 houdende oprichting van een centraal bestand van berichten van beslag, delegatie, overdracht en collectieve schuldeuregeling, alsook tot wijziging van sommige bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek en van de wet van 27 maart 2003 tot wijziging van de wet van 29 mei 2000 houdende oprichting van een centraal bestand van berichten van beslag, delegatie, overdracht en collectieve schuldenregeling, alsook tot wijziging van sommige bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek".

2. In het ontwerp moeten alle bepalingen vervallen die er uitsluitend toe strekken bepalingen van een hogere regeling in herinnering te brengen door ze over te nemen of te parafaseren, te weten in casu die welke voorkomen in het Gerechtelijk Wetboek.

Zodanige bepalingen zijn niet alleen overbodig, maar ze verhullen bovendien de ware aard van de hogere regeling. Door deze over te nemen, handelt de steller van het ontwerp alsof hij bevoegd zou zijn om die hogere regel vast te stellen en bijgevolg te wijzigen.

In dit verband wordt verwezen naar de bijzondere opmerkingen.

3. In het ontwerp moet dezelfde terminologie worden gebruikt als die welke voorkomt in de wet van 29 mei 2000 houdende oprichting van een centraal bestand van berichten van beslag, delegatie, overdracht en collectieve schuldenregeling, alsook tot wijziging van sommige bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek.

In dit verband wordt verwezen naar de bijzondere opmerkingen.

Bijzondere opmerkingen

Opschrift

De redactie van de Franse versie van het opschrift moet worden herzien; het is immers ongepast te schrijven dat een koninklijk besluit de wet "organiseert" die erdoor wordt uitgevoerd.

Fundamenteel nog, de in het opschrift vermelde wet van 29 mei 2000 wijzigt het Gerechtelijk Wetboek; in het opschrift moeten dus de ter zake dienende bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek vermeld worden die bij het ontwerp ten uitvoer worden gelegd.

Bovendien stemmen de Nederlandse en de Franse versie van het opschrift niet overeen.

Aanhef

1. Er wordt verwezen naar algemene opmerking 1.3. van het heden verstrekte advies 48.315/2.

2. Er is geen grond om te verwijzen naar de wet van 27 maart 2003 tot wijziging van de wet van 29 mei 2000 houdende oprichting van een centraal bestand van berichten van beslag, delegatie, overdracht en collectieve schuldenregeling, alsook tot wijziging van sommige bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek.

Dispositief

Artikel 1

1. Artikel 1 bepaalt : "De modellen van bericht zoals bepaald in de artikelen 1390, 1390bis, 1390ter en 1390quater van het Gerechtelijk Wetboek worden omschreven op een elektronische drager. Deze drager heeft als eigenschap dat de onveranderlijkheid van elk model wordt gewaarborgd".

Deze bepaling is onvoldoende duidelijk.

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, le projet appelle les observations ci-après.

Formalités préalables

L'avis de l'Inspecteur des Finances et l'accord du Secrétaire d'Etat (1) au Budget ne figurent pas au dossier.

L'auteur du prof et veillera à l'accomplissement de ces formalités préalables. Dans l'hypothèse où celles-ci devraient entraîner une modification du projet, il faudrait à nouveau soumettre le texte ainsi modifié à l'avis du Conseil d'Etat.

Observations générales

1. Il est renvoyé à l'observation générale 1 formulée dans l'avis 48.315/2, donné ce jour sur un projet d'arrêté royal "portant l'entrée en vigueur de certaines dispositions de la loi du 29 mai 2000 portant création d'un fichier central des avis de saisi., d. délégation de cession et de règlement collectif de dettes et modifiant certaines dispositions du Code judiciaire et de la loi du 27 mars 2003 portant modification de la loi du 29 mai 2000 portant création d'un fichier central des avis de saisie, de délégation, de cession et de règlement collectif de dettes et modifiant certaines dispositions du Code judiciaire".

2. Il y a lieu d'omettre du projet les dispositions qui n'ont d'autre objet que de rappeler des dispositions de force obligatoire supérieure, à savoir en l'espèce celles qui figurent dans le Code judiciaire, soit en les reproduisant, soit en les paraphrasant.

De telles dispositions sont non seulement superflues, mais elles ont, en outre, pour effet d'occulter la véritable nature de la norme supérieure. En reproduisant celle-ci, l'auteur du projet agit comme s'il était compétent pour arrêter - et donc modifier - cette norme supérieure.

Il est renvoyé, à ce sujet, aux observations particulières

3. Le projet doit utiliser la même terminologie que celle figurant dans la loi du 29 mai 2000 portant création d'un fichier central des avis de saisie, de délégation, de cession et de règlement collectif de dettes et modifiant certaines dispositions du Code judiciaire.

Il est renvoyé, à ce sujet, aux observations particulières.

Observations particulières

Intitulé

La rédaction de l'intitulé doit être revue; il n'est en effet pas adéquat d'écrire qu'un arrêté royal "organise" la loi qu'il exécute.

Plus fondamentalement, la loi du 29 mai 2000, mentionnée dans l'intitulé, est une loi modificative du Code judiciaire; ce sont donc les dispositions pertinentes du Code judiciaire qui doivent être mentionnées dans l'intitulé comme exécutées par le projet.

En outre, les versions française et néerlandaise de l'intitulé ne correspondent pas.

Préambule

1. Il est renvoyé à l'observation générale 1.3. de l'avis 48.315/2, donné ce jour.

2. Il n'y a pas lieu de viser la loi du 27 mars 2003 portant modification de la loi du 29 mai 2000 portant création d'un fichier central des avis de saisie, de délégation, de cession et de règlement collectif de dettes et modifiant certaines dispositions du Code judiciaire.

Dispositif

Article 1^{er}

1. L'article 1^{er} dispose que les modèles d'avis prévus aux articles 1390, 1390bis, 1390ter et 1390quater du Code judiciaire "sont définis sur support électronique" et que "Les caractéristiques de ce support doivent garantir l'inaltérabilité de chacun de ces modèles".

Cette disposition manque de clarté.

Krachtens artikel 1390*sexies*, tweede zin, van het Gerechtelijk Wetboek worden de modellen van de berichten door de Koning opge maakt. Dit is trouwens de opzet van de bijlagen bij het ontwerp. Bijgevolg wordt voorgesteld artikel 1 als volgt te schrijven :

« De berichten voorgeschreven in de artikelen 1390 tot 1390*quater* van het Gerechtelijk Wetboek (2) worden opgesteld in een exemplaar dat overeenstemt met de modellen in de bijlagen 1 tot 4 van dit besluit ».

De bijlagen bij het ontwerp moeten genummerd worden met Arabische cijfers en moeten een opschrift bevatten dat de opzet ervan omschrijft. Aan het eind van de bijlagen moet tevens de vermelding "Gezien om gevoegd te worden bij ons besluit van..... betreffende..." voorkomen en ze moeten dezelfde datum en handtekening dragen als die welke voorkomen in de tekst waarbij ze gevoegd worden.

2. De steller van het ontwerp heeft wellicht willen preciseren dat de formulieren van berichten beschikbaar zijn in een digitale versie en, zoals voorgeschreven bij artikel 3, in een papieren versie. Indien dit inderdaad de bedoeling is van de steller van het ontwerp, moet het worden gepreciseerd in een tweede lid van artikel 1.

Artikel 2

1. Paragraaf 1 is overbodig (3) en moet vervallen. De steller van het ontwerp dient echter de bijlagen aan te vullen, zodat ze alle vermeldingen bevatten die worden voorgeschreven bij de artikelen 1390 en volgende van het Gerechtelijk Wetboek.

2. Paragraaf 2 betreft een vermelding die de gerechtsdeurwaarder of de notaris dient toe te voegen in een bericht dat voorheen reeds is verzonden. Het zou dus beter zijn deze paragraaf op te nemen in artikel 5 van het ontwerp.

Om te voorkomen dat artikel 1390*quinquies*, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek wordt geparafraseerd, schrijve zeen voorts

« De vermelding van de definitieve verdeling (4) genoemd in artikel 1390*quinquies*, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek geschiedt binnen drie dagen (5) volgend op deze verdeling (vervolgens preciseren hoe die vermelding geschiedt, veronderstellenderwijs met de woorden "overeenkomstig artikel 4"). »

Artikel 3

Er wordt verwezen naar opmerking 2 gemaakt onder artikel 1.

Hoe dan ook moet worden verwezen naar de bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek, en niet naar de voornoemde wet van 29 mei 2000 (6).

Artikelen 4 en 5

In het ontwerp is nu eens sprake van de "gebruikers" (artikel 4, § 1, tweede lid, tweede zin, en § 2, artikel 5), dan weer van de "gemachtigde gebruikers" (artikel 4, § 1, derde lid, en § 2, artikel 6). De laatstgenoemde uitdrukking komt evenwel niet voor in de voornoemde wet van 29 mei 2000. Onder de termen "gebruiker" en "gemachtigde gebruiker" worden blijkbaar de verzenders van de berichten verstaan. In artikel 5 worden met het woord "gebruikers" nochtans de personen bedoeld die het bericht kunnen raadplegen. Dit is eveneens het geval in het ontwerp van koninklijk besluit "voor de raadpleging van berichten uit het centraal bestand van berichten van beslag, delegatie, overdracht en collectieve schuldenregeling", waarover de Raad van State heden advies 48.317/2 heeft verstrekt en waarin de begrippen "gebruiker" en "gemachtigde gebruiker" doelen op de personen die het bestand met de berichten kunnen raadplegen. Een zodanige werkwijze kan tot verwarring leiden. Zo vraagt de Raad van State zich af of in artikel 4, § 1, tweede lid, tweede zin, het woord "gebruiker" eveneens slaat op diegenen die alleen het bestand met de berichten kunnen raadplegen.

Het ontwerp moet dienovereenkomstig worden aangepast.

En vertu de l'article 1390*sexies*, seconde phrase, du Code judiciaire, les modèles des avis sont établis par le Roi. Tel est d'ailleurs l'objet des annexes du projet. Il est dès lors suggéré d'écrire l'article 1^{er} comme suit

« Les avis prévus aux articles 1390 à 1390*quater* du Code judiciaire (2) sont établis en un exemplaire conformément aux modèles figurant aux annexes 1^{re} à 4 du présent arrêté. »

Les annexes au projet doivent être numérotées en chiffres arabes et comporter un intitulé décrivant leur objet. Elles doivent également porter, in fine, la mention : "Vu pour être annexé à Notre arrêté du... relatif à..." et être revêtues des mêmes date et signature que celles figurant sur le texte auquel elles sont annexées.

2. Peut-être l'auteur du projet a-t-il voulu préciser que les formulaires d'avis sont disponibles sous forme électronique ainsi que, comme le prévoit l'article 3, sous forme papier. Si telle est bien l'intention de l'auteur du projet, il y a lieu de le préciser dans un alinéa 2 de l'article 1^{er}.

Article 2

1. Le paragraphe 1^{er} est inutile (3) et sera omis. Par contre, il appartient à l'auteur du projet de compléter les annexes afin que celles-ci comportent toutes les mentions prévues aux articles 1390 et suivants du Code judiciaire.

2. Le paragraphe 2 concerne une mention à ajouter par l'huissier de justice ou le notaire sur un avis déjà envoyé antérieurement. Il trouverait dès lors mieux sa place dans l'article 5 du projet.

Par ailleurs, afin d'éviter de paraphraser l'article 1390*quinquies*, alinéa 2, du Code judiciaire, il y a lieu d'écrire

« La mention de la répartition définitive (4) visée à l'article 1394*quinquies*, alinéa 2, du Code judiciaire est faite dans les trois jours (5) qui suivent cette répartition (préciser ensuite comment se fait cette mention, c'est-à-dire, l'on suppose, « conformément à l'article 4 »). »

Article 3

Il est renvoyé à l'observation 2 formulée sous l'article 1^{er}.

En tout état de cause, ce sont les dispositions du Code judiciaire qu'il faut viser (6) et non la loi du 29 mai 2000 précitée.

Articles 4 et 5

Le projet mentionne tantôt les "utilisateurs" (article 4, § 1^{er}, alinéa 2, seconde phrase, et § 2, article 5) tantôt les "utilisateurs autorisés" (article 4, § 1^{er}, alinéa 3, et § 2, article 6). La loi du 29 mai 2000 précitée ne consacre cependant pas cette dernière expression. Les expressions "utilisateur" et "utilisateur autorisé", visent, semble-t-il, les expéditeurs d'avis. À l'article 5, sont cependant visés, sous la dénomination "utilisateurs", les personnes pouvant consulter les avis. Tel est également le cas dans le projet d'arrêté royal "pour la consultation des avis du fichier central des avis de saisie, de délégation, de cession et de règlement collectif de dettes" sur lequel le Conseil d'Etat a donné ce jour l'avis 48.317/2 où les notions d'"utilisateur" et d'"utilisateurs autorisés" désignent les personnes pouvant consulter le fichier des avis. Une telle manière de procéder est source de confusion. Ainsi, à l'article 4, § 1^{er}, alinéa 2, seconde phrase, le Conseil d'Etat se demande si le mot "utilisateur" vise également ceux qui peuvent seulement consulter le fichier des avis.

Le projet sera adapté en conséquence.

Artikel 4

1. Artikel 1390*sexies*, eerste zin, van het Gerechtelijk Wetboek bepaalt "De Koning bepaalt de modaliteiten van de verzending van alle berichten aan het bestand van berichten".

1.1. Artikel 1389 *bis*/1 van het Gerechtelijk Wetboek bepaalt dat het centraal bestand van berichten van beslag, delegatie, overdracht en collectieve schuldenregeling "bestand van berichten" wordt genoemd. Deze uitdrukking moet worden gebezigd in het voorliggende ontwerp en niet de uitdrukking "centraal bestand".

1.2. Het ligt in de bedoeling van de steller van het ontwerp dat deze verzending langs elektronische weg geschiedt. Paragraaf 1, eerste lid, dient bijgevolg te worden geredigeerd als volgt :

« Alle berichten voorgeschreven inde artikelen 1390 tot 1390*quater* van het Gerechtelijk Wetboek worden langs elektronische weg verzonden naar het bestand van berichten. »

Indien zulks overeenstemt met de bedoeling van de steller van het ontwerp zou paragraaf 1, tweede lid, geredigeerd kunnen worden als volgt :

« De Nationale Kamer organiseert de verzending van de berichten door middel van aangepaste beveiligingstechnieken zodat de herkomst, de vertrouwelijkheid en de integriteit van de inhoud worden gewaarborgd. »

1.3. In verband met paragraaf 1, tweede lid, tweede zin, wordt verwezen naar de opmerking onder de artikelen 4 en 5.

2. De Raad van State heeft bedenkingen bij het feit dat de datum van verzending van de berichten overeenkomt met de datum van het bericht van ontvangst dat het bestand van berichten meedeelt gaan de verzender. Aangezien het ontvangstbericht vermoedelijk automatisch zal worden verzonden, zullen de verzendingsdatum en de datum van ontvangst van het bericht van ontvangst meestal overeenkomen. Zulks zou evenwel niet het geval kunnen zijn, bijvoorbeeld als het automatische antwoordsysteem enige tijd defect is of als de verzending enkele seconden vóór middernacht geschiedt.

3. Paragraaf 2, eerste lid, bepaalt dat het papieren model van het bericht wordt verzonden "via alle middelen die door het beheers- en toezichtscomité worden aanvaard". Overeenkomstig artikel 1389*bis*/8 van het Gerechtelijk Wetboek dient in de Franse tekst te worden verwezen naar het "Comité de gestion et de surveillance" en niet naar het "Comité de gestion et de contrôle". Dezelfde opmerking geldt voor artikel 7, § 1.

Artikel 5

1. De machtiging behoort te worden verleend aan de Nationale Kamer en niet aan het "informaticasysteem". Mochten de gegeven nadere regels meer dan alleen technische aspecten vertonen, dan moet de machtiging aan de minister worden verleend.

2. Op het einde van de tekst dient te worden verwezen naar artikel 8 en niet naar artikel 10.

3. Zou in artikel 5 niet moeten worden bepaald op welke wijze de berichten van opschorting en van hernieuwing waarvan sprake is in artikel 1390*septies* van het Gerechtelijk Wetboek, worden verzonden ?

In bevestigend geval moet in de aanhef naar deze bepaling, alsmede naar artikel 108 van de Grondwet worden verwezen.

Artikel 6

1. Het teken "§ 1" dient te vervallen.

2. Om artikel 1390*septies*, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek niet te parafaseren schrijve men, indien zulks in de bedoeling van de steller van het ontwerp ligt :

« Het afschrift van het bericht, vermeld in artikel 1390*septies*, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek, wordt langs elektronische weg toegezonden aan de greffie van de bevoegde rechtbank van koop-handel. »

Article 4

1. L'article 1390*sexies*, première phrase, du Code judiciaire dispose que le Roi détermine les modalités de l'envoi de tout avis au fichier des avis.

1.1. L'article 1389*bis*/1 du Code judiciaire dispose que le fichier central des avis de saisie, de délégation, de cession et de règlement collectif de dettes est dénommé "fichier des avis". C'est cette expression qui doit être utilisée dans le projet examiné et non celle de "fichier central".

1.2. L'intention de l'auteur du projet est que cet envoi se fasse par voie électronique. Il y a lieu, dès lors, d'écrire le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, comme suit :

« Tous les avis prévus aux articles 1390 à 1390*quater* du Code judiciaire sont envoyés au fichier des avis par voie électronique. »

Si cela correspond bien à l'intention de l'auteur du projet, le paragraphe 1^{er}, alinéa 2, pourrait être rédigé comme suit :

« La Chambre nationale organise l'envoi des avis au moyen de techniques de sécurisation adaptées, de manière à en assurer l'origine, la confidentialité et l'intégrité du contenu. »

1.3. En ce qui concerne le paragraphe 1^{er}, alinéa 2, seconde phrase, il est renvoyé à l'observation formulée sous les articles 4 et 5.

2. Le Conseil d'Etat s'interroge sur le fait que la date d'envoi des avis s'entend de la date de l'accusé de réception communiqué par le fichier des avis à l'expéditeur. Dès lors que l'accusé de réception sera probablement envoyé de manière automatique, la date d'envoi et la date de réception de l'accusé de réception correspondront le plus souvent. Cela pourrait cependant ne pas être le cas, par exemple si le système de réponse automatique est en panne pendant un certain temps ou si l'envoi est fait quelques secondes avant minuit.

3. Le paragraphe 2, alinéa 1^{er} dispose que (envoi du modèle papier de l'avis se fait "par tous moyens acceptés par le comité de gestion et de contrôle". Conformément à l'article 1389*bis*/8 du Code judiciaire, il y a lieu de viser le "Comité de gestion et de surveillance" et non le "comité de gestion et de contrôle". La même observation vaut pour l'article 7, § 1^{er}.

Article 5

1. L'habilitation doit être donnée non pas au "système informatique" mais à la Chambre nationale. Si les modalités visées dépassent le seul aspect technique, l'habilitation doit être donnée au ministre.

2. In fine, il y a lieu de viser l'article 8 et non l'article 10.

3. Ne conviendrait-il pas de prévoir, à l'article 5, la manière dont sont envoyés les avis de suspension ou de renouvellement mentionnés à l'article 1390*septies* du Code judiciaire ?

Dans l'affirmative, cette disposition ainsi que l'article 108 de la Constitution devront être visés dans le préambule.

Article 6

1. Il y a lieu d'omettre le signe "§ 1^{er}".

2. Afin de ne pas paraphraser l'article 1390*septies*, alinéa 2, du Code judiciaire, il y a lieu d'écrire, si telle est bien l'intention de l'auteur du projet :

« La copie de l'avis visée à l'article 1390*septies*, alinéa 2, du Code judiciaire est adressée au greffe du tribunal de commerce compétent par voie électronique. »

Artikel 7

1. Er is geen reden om artikel 7 in te delen in paragrafen aangezien elke paragraaf slechts één lid bevat.

2. Om artikel 1389bis/5 van het Gerechtelijk Wetboek niet te parafrazeren, wordt voorgesteld te schrijven

« De informatiegegevens van het rijksregister worden aan de Nationale Kamer toegezonden via een elektronische verbinding tussen het bestand van berichten en de gegevensbank van het rijksregister; deze verbinding wordt door de Nationale kamer gecreëerd in overeenstemming met het Beheers- en Toezichtscomité. »

3. Paragraaf 2, tweede lid, zou gesteld moeten worden zoals hieronder is aangegeven. De gemachtigde ambtenaar is het daarmee eens: "In dat verband kan het rijksregisternummer, dat mogelijk in de berichten staat, gebruikt worden als identificatiecriterium".

Slotopmerking

Het koninklijk besluit van 10 oktober 1996 tot vaststelling van het model van het bericht van beslag, het bericht van delegatie en het bericht van overdracht van loon en het koninklijk besluit van 9 december 1998 tot vaststelling van het model van bericht van collectieve schuldenregeling dienen te worden opgeheven.

Wetgevingstechnische slotopmerking

1. Het ontwerp moet worden ingedeeld in hoofdstukken en niet in afdelingen.

2. Een verplichting wordt aangegeven met de onvoltooid tegenwoordige tijd en niet met het werkwoord moeten (7) of met de toekomstige tijd (8).

3. De uitvoeringsbepaling dient de vorm van een artikel aan te nemen.

De kamer was samengesteld uit :

De heren :

Y. KREINS, kamervoorzitter,

P. VANDERNOOT, staatsraden ;

De dames :

M. BAGUET, A.-C. VAN GEERSDAELE, griffer.

Het verslag werd uitgebracht door de heer A. LEFEBVRE, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer P. VANDERNOOT.

De griffier,

A.-C. VAN GEERSDAELE.

De voorzitter,

Y. KREINS.

(1) En niet de "Minister van Begroting", zoals vermeld staat in de aanhef van het ontwerp.

(2) Het betreft de berichten van beslag, delegatie, overdracht en collectieve schuldenregeling, alsook de berichten van verzet (artikel 1390, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek).

(3) Er bestaat hoe dan ook geen grond om een artikel in paragrafen onder te verdelen wanneer elke paragraaf slechts één lid bevat.

(4) Krachtens artikel 1390quinquies, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek moet de definitieve verdeling worden vermeld, en niet - zoals in het ontwerp te lezen staat - de definitieve verdeling of het definitief procesverbaal van de verdeling of van de rangregeling.

(5) Er hoeft niet te worden gepreciseerd dat het "werkdagen" betreft. Krachtens artikel 52 van het Gerechtelijk Wetboek omvat die termijn ook de zaterdag, de zondag en de wettelijke feestdagen.

(6) Zonder de nog geldende wijzigingen te vermelden welke die artikelen hebben ondergaan.

(7) cf. artikel 4, § 1, tweede lid en § 2, tweede lid.

(8) cf. artikel 5.

Article 7

1. Il n'y a pas lieu de diviser l'article 7 en paragraphes dès lors que chaque paragraphe ne comporte qu'un alinéa.

2. Afin de ne pas paraphraser l'article 1389bis/5 du Code judiciaire, il est suggéré d'écrire

« Les données informatiques du registre national sont transmises à la Chambre nationale au moyen d'une connexion électronique entre le fichier des avis et la banque de données du registre national; cette connexion est créée par la Chambre nationale en accord avec le Comité de gestion et de surveillance. »

3. Au paragraphe 2, alinéa 2, de l'accord du fonctionnaire délégué, il y a lieu d'écrire "figurant éventuellement".

Observation finale

Il y a lieu d'abroger l'arrêté royal du 1^{er} octobre 1996 établissant le modèle des avis de saisie, des avis de délégation et des avis de cession de rémunération et l'arrêté royal du 9 décembre 1998 établissant le modèle des avis de règlement collectif de dette.

Observations finales de légistique

1. Le projet doit être divisé en chapitres et non en sections.

2. L'obligation se marque par l'indicatif présent et non par le verbe devoir (7) ou par le futur simple (8).

3. La formule exécutoire doit être présentée sous la forme d'un article.

La chambre était composée de :

MM :

Y. KREINS, président de chambre;

P. VANDERNOOT, conseillers d'Etat;

Mmes :

M. BAGUET, A.-C. VAN GEERSDAELE, greffier.

Le rapport a été présenté par M. A. LEFEBVRE, premier auditeur.

...

Le greffier,

A.-C. Van Geersdaele.

Le président,

Y. Kreins.

(1) Et non "Ministre du Budget" comme mentionné dans le préambule du projet.

(2) Il s'agit des avis de saisie, de délégation, de cession et de règlement collectif de dettes ainsi que des avis d'opposition (article 1390, § 2, du Code judiciaire).

(3) En tout état de cause, une division en paragraphes ne se justifie pas lorsque chaque paragraphe ne comporte qu'un alinéa.

(4) En vertu de l'article 1390quinquies, alinéa 2, du Code judiciaire, c'est la répartition définitive qu'il faut mentionner et non, comme le fait le projet, la répartition définitive ou le procès-verbal définitif de distribution ou d'ordre.

(5) Il n'y a pas lieu de prévoir des "jours ouvrables". En vertu de l'article 52 du Code judiciaire, les jours comprennent le samedi, le dimanche et les jours fériés légaux.

(6) Sans mentionner les modifications encore en vigueur subies par ces articles.

(7) Cf. article 1^{er}, seconde phrase, article 4, § 1^{er}, alinéa 2.

(8) Cf. article 4, § 1^{er}, alinéa 3, et § 2, alinéa 2, article 5.

ADVIES 48.317/2 VAN 15 JUNI 2010
VAN DE AFDELINGWETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling Wetgeving, tweede kamer, op 21 mei 2010 door de Minister van Justitie verzocht hem, binnen een termijn van demi dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "voor de raadpleging van berichten uit het centraal bestand van berichten van beslag, delegatie, overdracht en collectieve schuldenregeling", heeft het volgende advies gegeven :

Rekening houdend met het tijdstip waarop dit advies gegeven wordt, vestigt de Raad van State de aandacht op het feit dat, wegens het ontslag van de regering, de bevoegdheid van deze laatste beperkt is tot het afhandelen van de lopende zaken. Dit advies wordt evenwel gegeven zonder dat wordt nagegaan of dit ontwerp in die beperkte bevoegdheid kan worden ingepast, aangezien de afdeling Wetgeving geen kennis heeft van het geheel van de feitelijke gegevens welke de regering in aanmerking kan nemen als zij te oordelen heeft of het vaststellen of wijzigen van een verordening noodzakelijk is.

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, l', van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het vervangen is bij de reet van 2 april 2043, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voormelde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

Vooraf aarde vormvereisten

Het advies van de Inspecteur van Financiën en de akkoordbevinding van de staatssecretaris voor Begroting (1) ontbreken in het dossier.

De steller van het ontwerp moet erop toezien dat deze voorafgaande vormvereisten vervuld zijn. Mochten deze laatste een wijziging van het ontwerp meebrengen, dan moet de aldus gewijzigde tekst opnieuw voor advies worden voorgelegd aan de Raad van State. En niet de "Minister van Begroting", zoals vermeld staat in de aanhef van het ontwerp.

Algemene opmerking

Er wordt verwezen naar algemene opmerking 1 in advies 48.315/2, dat heden is verstrekt omtrent een ontwerp van koninklijk besluit "tot inwerkingtreding van sommige bepalingen van de wet van 29 mei 2000 houdende oprichting van een centraal bestand van berichten van beslag, delegatie, overdracht en collectieve schuldeuregeling, alsook tot wijziging van sommige bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek en van de wet van 27 maart 2003 tot wijziging van de wet van 29 mei 2000 houdende oprichting van een centraal bestand van berichten van beslag, delegatie, overdracht en collectieve schuldenregeling, alsook tot wijziging van sommige bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek", en naar algemene opmerking 3 in advies 48.316/2, dat heden is verstrekt omtrent een ontwerp van koninklijk besluit "tot organisatie van het centraal bestand van berichten van beslag, delegatie, overdracht en collectieve schuldeuregeling ingevolge de wet van 29 mei 2000 houdende oprichting van een centraal bestand van berichten van beslag, delegatie, overdracht en collectieve schuldenregeling, alsook tot wijziging van sommige bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek".

Er wordt eveneens verwezen naar de opmerking gemaakt onder de artikelen 4 en 5 van advies 43.316/2, dat heden verstrekt is.

Bijzondere opmerkingen

Opschrift

Er wordt verwezen naar algemene opmerking 1.2. in advies 48.315/2, dat heden verstrekt is.

Subsidiair behoort geschreven te worden "koninklijk besluit betreffende..." en niet "koninklijk besluit voor..."

Dipositief

Artikel 1

1. overeenkomstig artikel 1389bis/1 van het Gerechtelijk Wetboek behoort "centraal bestand van berichten van beslag" te worden geschreven en niet "centraal bestand".

2. In paragraaf 1, tweede lid, wordt melding gemaakt van de raadsheren bij het hof van beroep en de raadsheren bij het arbeidshof. Deze magistraten behoren evenwel niet tot bij de personen die krachtens artikel 1391 van het Gerechtelijk Wetboek kennis mogen nemen van de berichten bedoeld in de artikelen 1390 tot 1390quater.

AVIS 48.317/2 DU 15 JUIN 2010
DE LA SECTION DE LEGISLATION
DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 21 mai 2010, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal "pour la consultation des avis du fichier central des avis de saisie, de délégation, de cession et de règlement collectif de dettes", a donné l'avis suivant :

Compte tenu du moment où le présent avis est donné, le Conseil d'Etat attire l'attention sur le fait qu'en raison de la démission du Gouvernement, la compétence de celui-ci se trouve limitée à l'expédition des affaires courantes. Le présent avis est toutefois donné sans qu'il soit examiné si le projet relève bien de la compétence ainsi limitée, la section de législation n'ayant pas connaissance de l'ensemble des éléments de fait que le Gouvernement peut prendre en considération lorsqu'il doit apprécier la nécessité d'arrêter ou de modifier des dispositions réglementaires.

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, le projet appelle les observations ci-après.

Formalités préalables

L'avis de l'Inspecteur des Finances et l'accord du Secrétaire d'Etat (1) au Budget ne figurent pas au dossier.

L'auteur du projet veillera à l'accomplissement de ces formalités préalables. Dans l'hypothèse où celles-ci devraient entraîner une modification du projet, il faudrait à nouveau soumettre le texte ainsi modifié à l'avis du Conseil d'Etat.

Observation générale

Il est renvoyé à l'observation générale 1 formulée dans l'avis 48.315/2, donné ce jour sur un projet d'arrêté royal "portant l'entrée en vigueur de certaines dispositions de la loi du 29 mai 2000 portant création d'un fichier central des avis de saisie, de délégation, de cession et de règlement collectif de dettes et modifiant certaines dispositions du Code judiciaire et de la loi du 27 mars 2003 portant modification de la loi du 29 mai 2000 portant création d'un fichier central des avis de saisie, de délégation, de cession et de règlement collectif de dettes et modifiant certaines dispositions du Code judiciaire" et à l'observation générale 3 formulée dans l'avis 48.316/2, donné ce jour sur un projet d'arrêté royal "portant organisation de la loi du 29 mai 2000 portant création d'un fichier central des avis de saisie, de délégation, de cession et de règlement collectif de dettes et modifiant certaines dispositions du Code judiciaire".

Il est également renvoyé à l'observation formulée sous les articles 4 et 5 de l'avis 43.316/2, donné ce jour.

Observations particulières

Intitulé

Il est renvoyé à l'observation générale 1.2. formulée dans l'avis 48.315/2, donné ce jour.

Subsidiairement, il y a lieu d'écrire "arrêté royal relatif à..." et non "arrêté royal pour..."

Dispositif

Article 1^{er}

1. Conformément à l'article 1389bis/1 du Code judiciaire, il y a lieu de mentionner le "fichier éventuel des avis de saisies" et non le "fichier central".

2. Le paragraphe 1^{er}, alinéa 2, mentionne les conseillers à la Cour d'appel et les conseillers à la Cour du travail. Or, ces magistrats ne figurent pas parmi les personnes autorisées par l'article 1391 du Code judiciaire à consulter les avis prévus aux articles 1390 à 1390quater.

Een koninklijk besluit kan een mogelijke onachtzaamheid van de wetgever niet ondervangen. De vermelding van de raadsheren bij het hof van beroep en de raadsheren bij het arbeidshof dient derhalve te vervallen.

3. Duidelijkheidshalve behoort in paragraaf 1, derde lid, geschreven te worden :

« De certificatie vindt plaats :

1° voor advocaten, bij...;

2° voor notarissen, bij...;

3° voor schuldbemiddelaars, bij...;

4° voor banken, bij... ».

4. In het ontwerp krijgen bankiers toegang tot het bestand van berichten van beslag. Bankiers worden evenwel niet vermeld in artikel 1391, § 1, van het Gerechtelijk Wetboek. Artikel 10 van de wet van 10 augustus 2401 "betreffende de Centrale voor Kredieten aan Particulieren" luidt echter als volgt :

« Ter aanvulling van de informatie verkregen bij de raadpleging bedoeld in artikel 9, wordt de Bank gemachtigd om voor rekening van de kredietgevers ondervragingen te verrichten van het bestand van berichten van beslag, delegatie, overdracht en collectieve schuldenregeling, bedoeld in artikel 1389bis/1 van het Gerechtelijk Wetboek. De Koning bepaalt de gegevens die kunnen worden geraadpleegd. »

Bij gevolg dienen in de aanhef van het besluit dat artikel, alsook artikel 108 van de Grondwet vermeld te worden.

Overeenkomstig de machtiging dient het ontwerp de gegevens te vermelden die door de banken geraadpleegd kunnen worden.

5. In paragraaf 2 dient verduidelijkt te worden wat verstaan moet worden onder de term "eindgebruiker".

6. Paragraaf 3 houdt in dat advocaten enkel toegang hebben tot het bestand van berichten van beslag via hun respectieve orde, hetgeen niet volledig klopt aangezien zij krachtens artikel 1391, § 1, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, dat bestand ook kunnen raadplegen via de griffie van de rechtbank van eerste aanleg.

Het ontwerp behoort dienovereenkomstig te worden aangepast.

Artikel 2

Dit artikel is zinloos en moet vervallen. De machtiging wordt immers verleend in artikel 1391, § 1, van het Gerechtelijk Wetboek, en het spreekt vanzelf dat de perken van de wettelijke machtiging niet overschreden mogen worden.

Slotopmerking van wetgevingstechnische aard

Een verplichting wordt aangegeven met de onvoltooid tegenwoordige tijd en niet met het werpwoord moeten of met de toekomstige tijd.

De kamer was samengesteld uit :

De heren :

Y. KREINS, kamervoorzitter,

P. VANDERNOOT, staatsraden;

De dames :

M. BAGUET, A.-C. VAN GEERSDAELE, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de heer A. LEFEBVRE, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer H.P. LIEHARDY, kamervoorzitter.

De griffier,

A.-C. VAN GEERSDAELE.

De voorzitter,

Y. KREINS.

(1) En niet de "Minister van Begroting", zoals vermeld staat in de aanhef van het ontwerp.

Un arrêté royal ne peut pallier un éventuel oubli du législateur. La mention des conseillers à la Cour d'appel et des conseillers à la Cour du travail sera, dès lors, omise.

3. Au paragraphe ter, alinéa 3, pour plus de clarté, il y a lieu d'écrire :

« L'authentification se fait :

1° pour les avocats, auprès de...;

2° pour les notaires, auprès de...;

3° pour les médiateurs de dettes, auprès de...;

4° pour les banques, auprès de... ».

4. Le projet prévoit un accès au fichier des saisies pour les banquiers. Or, ceux-ci ne sont pas mentionnés à l'article 1391, § 1^{er}, du Code judiciaire. Cependant, l'article 10 de la loi du 10 août 2001 "relative à la Centrale des Crédits aux Particuliers" dispose :

« Afin de compléter les informations obtenues lors de la consultation visée à l'article 9, la Banque est habilitée à interroger pour compte des prêteurs le fichier des avis de saisie, de délégation, de cession et de règlement collectif de dettes, visé à l'article 1389bis/1 du Code judiciaire. Le Roi détermine les données qui peuvent être consultées. »

En conséquence, le préambule de l'arrêté mentionnera cet article ainsi que l'article 108 de la Constitution.

Le projet précisera, conformément à l'habilitation, les données pouvant être consultées par les banques.

5. Au paragraphe 2, il y a lieu de préciser ce qu'il faut entendre par "utilisateur final".

6. Le paragraphe 3 implique que les avocats n'ont accès au fichier des saisies que via leur ordre respectif, ce qui n'est pas entièrement exact puisqu'en vertu de l'article 1391, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire, ils peuvent également y avoir accès via le greffe du tribunal de première instance.

Le projet sera adapté en conséquence.

Article 2

Cet article est inutile et sera omis. En effet, l'habilitation est donnée à l'article 1391, § 1^{er}, du Code judiciaire et il va de soi que les limites de l'habilitation légale ne peuvent être dépassées.

Observation finale de légistique

L'obligation se marque par l'indicatif présent et non par le verbe devoir ou par le futur simple.

La chambre était composée de :

MM :

Y. KREINS, président de chambre;

P. VANDERNOOT, conseillers d'Etat;

Mmes :

M. BAGUET, A.-C. VAN GEERSDAELE, greffier.

Le rapport a été présenté par M. A. LEFEBVRE, premier auditeur.

...

Le greffier,

A.-C. VAN GEERSDAELE.

Le président,

Y. KREINS.

(1) Et non « Ministre du Budget » comme mentionné dans le préambule du projet.

7 DECEMBER 2010. — Koninklijk Besluit houdende uitvoering van hoofdstuk *Ibis* van de eerste titel van het vijfde deel van het Gerechtelijk Wetboek betreffende het centraal bestand van berichten van beslag, delegatie, overdracht en collectieve schuldenregeling en tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding van sommige bepalingen van de wet van 29 mei 2000 houdende oprichting van een centraal bestand van beslag, delegatie, overdracht en collectieve schuldenregeling, alsook tot wijziging van sommige bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 29 mei 2000 houdende oprichting van een centraal bestand van berichten van beslag, delegatie, overdracht en collectieve schuldenregeling, alsook tot wijziging van sommige bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek;

Gelet de artikelen 1389*bis*/5, tweede lid, 1390*quinquies*, tweede lid, 1390*sexies*, 1390*septies*, tweede en zesde lid, en 1391, § 3 van het Gerechtelijk Wetboek, vervangen bij wet van 29 mei 2000;

Gelet op de wet van 29 mei 2000 houdende oprichting van een centraal bestand van berichten van beslag, delegatie, overdracht en collectieve schuldenregeling, alsook tot wijziging van sommige bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek, artikel 29;

Gelet het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 27 mei 2010;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting van 10 juni 2010;

Gelet op de adviezen 48.315/2, 48.316/2 en 48.317/2 van de Raad van State, gegeven op 24 juni 2010, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — Modellen van berichten

Artikel 1. De berichten zoals bepaald in de artikelen 1390, 1390*bis*, 1390*ter* en 1390*quater* van het Gerechtelijk Wetboek worden opgesteld overeenkomstig de modellen opgenomen in de bijlagen 1 tot 4 van dit besluit.

De berichten bedoeld in het vorige lid worden bepaald in een gedematerialiseerde vorm die hun onveranderlijkheid waarborgt.

Art. 2. Niettegenstaande het gebruik van een elektronische drager blijft het gebruik van een model op papier voor elk bericht, zoals bepaald in de artikelen 1390, 1390*bis*, 1390*ter* en 1390*quater* van het Gerechtelijk Wetboek, behouden in het geval dat in art. 3, § 2, wordt beschreven. De vorm van die berichten stemt overeen met de bij dit besluit gevoegde modellen en beantwoordt aan de volgende materiële voorschriften : het bericht, in A4-formaat, wordt opgemaakt in twee exemplaren op papier en wordt ondertekend.

HOOFDSTUK II. — Modaliteiten van de verzending van de berichten

Art. 3. § 1. Alle berichten voorgeschreven in de artikelen 1390 tot 1390*quater* van het Gerechtelijk Wetboek worden verzonden naar het bestand van berichten door middel van een procedure waarbij informaticatechnieken worden gebruikt.

De Nationale Kamer organiseert de verzending van de berichten door middel van aangepaste informatiebeveiligingstechnieken zodat de herkomst, de vertrouwelijkheid alsook de integriteit van de inhoud worden gewaarborgd.

De datum van verzending van de berichten komt overeen met de datum van ontvangst die het bestand van berichten verzendt aan de gebruiker door middel van een bericht van ontvangst. Zijn opgenomen in dit bericht van ontvangst :

- de datum en uur van ontvangst
- een transactienummer voor identificatie van de uitgevoerde operatie;

7 DECEMBRE 2010. — Arrêté royal portant exécution du chapitre I^{er} *bis* du titre I^{er} de la cinquième partie du Code judiciaire relatif au fichier central des avis de saisie, de délégation, de cession et de règlement collectif de dettes et fixant la date d'entrée en vigueur de certaines dispositions de la loi du 29 mai 2000 portant création d'un fichier central des avis de saisie, de délégation, de cession et de règlement collectif de dettes et modifiant certaines dispositions du Code judiciaire

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 29 mai 2000 portant création d'un fichier central des avis de saisie, de délégation, de cession et de règlement collectif de dettes et modifiant certaines dispositions du Code judiciaire;

Vu les articles 1389*bis*/5, alinéa 2, 1390*quinquies*, alinéa 2, 1390*sexies*, 1390*septies*, alinéas 2 et 6, et 1391, § 3 du Code Judiciaire, remplacés par la loi du 29 mai 2000;

Vu la loi du 29 mai 2000 portant création d'un fichier central des avis de saisie, de délégation, de cession et de règlement collectif de dettes et modifiant certaines dispositions du Code judiciaire, article 29;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 27 mai 2010;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 10 juin 2010;

Vu les avis 48.315/2, 48.316/2 et 48.317/2 du Conseil d'Etat, donnés le 24 juin 2010, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Arrête :

CHAPITRE I^{er}. — Modèles des avis

Article 1^{er}. Les avis prévus aux articles 1390, 1390*bis*, 1390*ter* et 1390*quater* du Code judiciaire sont établis conformément aux modèles figurant aux annexes 1^{re} à 4 du présent arrêté.

Les avis visés dans l'alinéa précédent sont définis sous une forme dématérialisée garantissant leur inaltérabilité.

Art. 2. Nonobstant l'utilisation d'un support électronique, le recours à un modèle papier pour chacun des avis, prévus aux articles 1390, 1390*bis*, 1390*ter* et 1390*quater* du Code judiciaire, est maintenu dans l'hypothèse décrite à l'article 3, § 2. La présentation de ces avis est conforme aux modèles annexés au présent arrêté et répond aux prescriptions matérielles suivantes : l'avis, de format A4, est établi sur papier en deux exemplaires et est signé.

CHAPITRE II. — Modalités d'envoi des avis

Art. 3. § 1. Tous les avis prévus aux articles 1390 à 1390*quater* du Code judiciaire sont envoyés au fichier des avis au moyen d'une procédure utilisant les techniques de l'informatique.

La Chambre nationale organise l'envoi des avis au moyen de techniques de sécurisation adaptées, de manière à en assurer l'origine, la confidentialité et l'intégrité du contenu.

La date d'envoi des avis s'entend de la date de réception communiquée par le fichier des avis à l'utilisateur au moyen d'un accusé de réception. Figurent dans cet accusé de réception :

- la date et l'heure de réception
- un numéro de transaction identifiant l'opération effectuée;

- in geval van een geslaagde verzending, de inhoud van het bericht;
- en in geval van een mislukte verzending, de reden voor de mislukking.

§ 2. Wanneer de verzending van de berichten omwille van overmacht of technische storing niet overeenkomstig § 1 kan worden uitgevoerd, gaan de gebruikers uitsluitend over tot verzending van het papieren model bedoeld in artikel 2. Deze verzending gebeurt :

hetzij per aangetekende brief naar het bevoegde gerecht;

hetzij door neerlegging bij de griffie van het bevoegde gerecht.

De griffier legt de datum en het uur van ontvangst van de verzending of van de neerlegging wettig vast. De griffier brengt de gebruiker hiervan op de hoogte door middel van een gewone brief of onmiddellijk bij de neerlegging.

De Nationale Kamer bepaalt de nadere regels voor het opnemen van deze berichten in het bestand van berichten, alsook de nadere regels voor de verwerking van deze berichten.

§ 3. Wanneer de in de voorafgaande paragraaf bedoelde verzendingswijze wordt toegepast, krijgt het via deze weg verzonden bericht, ingeval de verzendingsdatum van het bericht verzonden overeenkomstig § 1 en het bericht verzonden overeenkomstig § 2 verschillen, in ieder geval de voorkeur ten opzichte van de gebeurlijke verzending van hetzelfde bericht via de in § 1 beschreven procedure.

Art. 4. Een bericht dat overeenkomstig artikel 3 is verzonden, kan het voorwerp uitmaken van een verbetering, een wijziging of een toevoeging door de auteur ervan volgens de door de Nationale Kamer voorgeschreven nadere regels. Voor elk bericht is een overzicht van de aangebrachte verbeteringen, wijzigingen en toevoegingen, met de datum alsook de identiteit van de auteur ervan, beschikbaar voor de gebruikers die het betreffende bericht kunnen raadplegen. Dit overzicht blijft bereikbaar tot aan de schrapping van het bericht en wordt daarna overeenkomstig artikel 7 van dit besluit bewaard.

De vermelding van de definitieve verdeling genoemd in artikel 1390 *quinquies*, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek geschiedt door de titularis van het betreffende bericht binnen een termijn van drie dagen volgend op deze verdeling. In voorkomend geval, wordt er tot deze vermelding overgegaan op verzoek van de notaris die het proces-verbaal van verdeling of rangregeling heeft opgesteld of op verzoek van de gerechtsdeurwaarder die het proces-verbaal van evenredige verdeling heeft opgesteld. Dit verzoek wordt gericht aan de titularis van het betreffende bericht door middel van elk bewijskrachtig communicatiemiddel.

Art. 5. Het afschrift van het bericht, vermeld in artikel 1390 *septies*, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek wordt langs elektronische weg toegezonden aan de griffie van de bevoegde rechtbank van koophandel.

HOOFDSTUK III. — Overdracht van gegevens van het rijksregister naar de Nationale Kamer van Gerechtsdeurwaarders

Art. 6. § 1. De informatiegegevens van het rijksregister worden aan de Nationale Kamer toegezonden via een elektronische verbinding tussen het bestand van berichten en de gegevensbank van het rijksregister.

§ 2. Deze verbinding moet een automatische en beveiligde verificatie mogelijk maken van de gegevens ingevoerd in het bestand van berichten door vergelijking met de gegevens van het rijksregister zoals opgesomd in artikel 1389 *bis*/5 van het Gerechtelijk Wetboek.

HOOFDSTUK IV. — Bewaartermijn van de berichten

Art. 7. De berichten, alsook de gegevens die het overzicht omvatten van de betrokken transacties, worden na hun schrapping uit het bestand van berichten gedurende ten minste 10 jaar bewaard.

HOOFDSTUK V. — Raadpleging van berichten

Art. 8. § 1. De berichten in het bestand worden geraadpleegd door middel van een procedure waarbij informaticatechnieken worden gebruikt.

- en cas de succès de l'envoi, le contenu de l'avis;
- et en cas d'échec de l'envoi, le motif de cet échec.

§ 2. Lorsqu'en raison d'un cas de force majeure ou d'un dysfonctionnement technique, l'envoi de ces avis ne peut s'effectuer conformément au § 1, les utilisateurs procèdent exclusivement à l'envoi du modèle papier visé à l'article 2. Cet envoi a lieu :

- soit par lettre recommandée à la poste, à la juridiction compétente;

- soit par dépôt auprès du greffe de la juridiction compétente.

Le greffier atteste valablement la date et l'heure de la réception de l'envoi ou du dépôt. Le greffier en donne connaissance à l'utilisateur par l'envoi d'une lettre ordinaire ou directement lors du dépôt.

La Chambre nationale arrête les modalités d'intégration de ces avis dans le fichier des avis ainsi que celles de leur traitement.

§ 3. Lorsqu'il est fait application du mode d'envoi visé au paragraphe précédent, l'avis envoyé par cette voie prévaut, en tout état de cause, sur l'envoi éventuel du même avis par la procédure décrite au § 1^{er}, dès lors que la date d'envoi de l'avis envoyé conformément au § 1^{er} et de l'avis envoyé conformément au § 2 diffèrent.

Art. 4. Un avis envoyé conformément à l'article 3 peut faire l'objet d'une correction, d'une modification ou d'un ajout par son auteur selon les modalités prescrites par la Chambre nationale. Pour chaque avis, un historique des corrections, modifications et ajouts apportés, avec leur date ainsi que l'identité de leur auteur, est accessible aux utilisateurs pouvant consulter l'avis en question. L'accès à cet historique reste maintenu jusqu'à la radiation de l'avis et conservé, par après, conformément à l'article 7 du présent arrêté.

La mention de la répartition définitive visée à l'article 1390 *quinquies*, alinéa 2, du Code judiciaire est faite par le titulaire de l'avis concerné dans un délai de trois jours suivant cette répartition. Le cas échéant, il est procédé à cette mention à la requête du notaire ayant dressé le procès-verbal de distribution ou d'ordre ou à la requête de l'huissier de justice ayant dressé le procès-verbal de distribution par contribution lorsqu'il n'est pas titulaire de l'avis visé. Cette requête est adressée au titulaire de l'avis concerné par tout moyen de communication probant.

Art. 5. La copie de l'avis visée à l'article 1390 *septies*, alinéa 2, du Code judiciaire est adressée au greffe du tribunal de commerce compétent par voie électronique.

CHAPITRE III. — Transmission des données du registre national à la Chambre nationale des Huissiers de Justice

Art. 6. § 1^{er}. Les données informatiques du registre national sont transmises au fichier des avis au moyen d'une connexion électronique entre le fichier des avis et la banque de données du registre national.

§ 2. Cette connexion doit permettre une vérification automatique et sécurisée des données introduites dans le fichier des avis par comparaison avec les données du registre national telles qu'énumérées à l'article 1389 *bis*/5 du Code judiciaire.

CHAPITRE IV. — Durée de conservation des avis

Art. 7. Après leur radiation du fichier des avis, les avis ainsi que les données composant l'historique des transactions y afférentes sont conservés pour une durée minimale de 10 ans.

CHAPITRE V. — Consultation des avis

Art. 8. § 1^{er}. Les avis contenus dans le fichier des avis sont consultés au moyen d'une procédure utilisant les techniques de l'informatique.

Elke gebruiker die de berichten uit het bestand van berichten wenst te raadplegen, moet daartoe worden geauthenticeerd.

Deze authenticatie gebeurt :

1° voor de gerechtsdeurwaarders, bij de Nationale Kamer van Gerechtsdeurwaarders van België;

2° voor de beslagrechters, de rechters van de arbeidsrechtbank en de griffiers bij de FOD Justitie;

3° voor de ontvangers van de administratie van de Directe Belastingen en van de administratie van de btw, Registratie en Domeinen, bij de FOD Financiën;

4° voor de advocaten respectievelijk bij de Orde van Vlaamse Balies en de "Ordre des Barreaux francophones et germanophone" of bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg;

5° voor de notarissen, bij de Koninklijke Federatie van Belgische Notarissen;

6° voor de schuldbemiddelaars, die niet op een andere wijze zijn geauthenticeerd, bij de griffie van de bevoegde rechtbank.

Deze authenticatie gebeurt conform het technisch procedé dat elk van deze organen hebben ingevoerd. Deze organen zien toe op de compatibiliteit van het aangewende technisch procedé met het bestand van berichten.

§ 2. De in 1°, 2° en 3° van § 1 bedoelde gebruikers kunnen rechtstreeks de berichten raadplegen die in het bestand van berichten zijn opgenomen.

De gebruikers bedoeld in 4°, 5° en 6° van § 1 doen hun verzoek gelden bij de instanties die voor hun authenticatie verantwoordelijk zijn. Deze instanties zijn ermee belast het resultaat van dit verzoek aan de betreffende gebruiker over te zenden.

Art. 9. Het raadplegen van de berichten heeft uitsluitend betrekking op de geregistreerde, niet-geschrapte en niet-verniet berichten.

HOOFDSTUK VI. — *Opheffings-, inwerkingtreddings- en slotbepalingen*

Art. 10. Het koninklijk besluit van 10 oktober 1996 tot vaststelling van het model van het bericht van beslag, het bericht van delegatie en het bericht van overdracht van loon en het koninklijk besluit van 9 december 1998 tot vaststelling van het model van bericht van collectieve schuldenregeling worden opgeheven.

Art. 11. Op 29 januari 2011 treden in werking :

1° de navolgende bepalingen van de wet van 29 mei 2000 houdende oprichting van een centraal bestand van berichten van beslag, delegatie, overdracht en collectieve schuldenregeling, alsook tot wijziging van sommige bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek :

artikel 2;

artikel 3;

artikel 4;

artikel 9;

artikel 10;

artikel 11, 3°;

artikel 12;

artikel 15;

artikel 24;

artikel 26;

artikel 27;

artikel 28.

2° dit besluit.

Art. 12. Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 december 2010.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Justitie,
S. DE CLERCK

Chaque utilisateur qui souhaite procéder à une consultation du fichier des avis doit faire l'objet d'une authentification.

Cette authentification s'opère :

1° pour les huissiers de justice auprès de la Chambre nationale des Huissiers de Justice;

2° pour les juges des saisies, les juges au tribunal du travail et les greffiers auprès du SPF Justice;

3° pour les receveurs de l'administration des Contributions directes et de l'administration de la T.V.A., de l'Enregistrement et des Domaines, auprès du SPF Finances;

4° pour les avocats respectivement auprès de l'Orde van Vlaamse Balies" et de l'Ordre des Barreaux francophones et germanophone ou auprès du greffe du tribunal de première instance;

5° pour les notaires, auprès de la Fédération royale du Notariat belge;

6° pour les médiateurs de dettes, qui ne sont pas authentifiés d'une autre manière, auprès du greffe du tribunal compétent.

Cette authentification se fait conformément au procédé technique mis en œuvre par chacun de ces organismes. Ceux-ci veillent à la compatibilité de leur procédé technique avec le fichier des avis.

§ 2. Les utilisateurs visés aux 1°, 2°, et 3° du § 1^{er} peuvent consulter directement les avis repris au fichier des avis.

Les utilisateurs visés aux 4°, 5° et 6° du § 1^{er} font valoir leur requête auprès des instances responsables de leur authentification. A charge pour elles de transmettre le résultat de cette requête à l'utilisateur concerné.

Art. 9. La consultation des avis porte uniquement sur les avis enregistrés non radiés et non périmés.

CHAPITRE VI. — *Dispositions abrogatoires entrée en vigueur et dispositions finales*

Art. 10. L'arrêté royal du 10 octobre 1996 établissant le modèle des avis de saisie, des avis de délégation et des avis de cession de rémunération et l'arrêté royal du 9 décembre 1998 établissant le modèle des avis de règlement collectif de dette sont abrogés.

Art. 11. Entrent en vigueur le 29 janvier 2011 :

1° les dispositions suivantes de la loi du 29 mai 2000 portant création d'un fichier central des avis de saisie, de délégation, de cession et de règlement collectif de dettes et modifiant certaines dispositions du Code judiciaire :

l'article 2;

l'article 3;

l'article 4;

l'article 9;

l'article 10;

l'article 11, 3°;

l'article 12;

l'article 15;

l'article 24;

l'article 26;

l'article 27;

l'article 28.

2° le présent arrêté.

Art. 12. Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 décembre 2010.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
S. DE CLERCK

<p>Revindicatie:</p> <p>Revindicerende partij</p> <p>(naam-voornamen/naam-rechtsvorm) (nr. KBO) (straat en nummer/zetel) (postcode en gemeente)</p> <p>Raadsman</p> <p>(naam-voornamen/naam-rechtsvorm) (nr. KBO) (straat en nummer/zetel) (postcode en gemeente)</p> <p>Dispositief van het vonnis of arrest</p>	<p>Datum van het eerdere beslag: / /</p> <p>Identiteit van de gerechtsdeurwaarder die het eerdere beslag heeft gelegd:</p> <p>Identiteit van de eerdere beslagleggende schuldeiser:</p>
<p>Handtekening van de gerechtsdeurwaarder, de griffier of de ontvanger</p>	<p>Identiteit of stempel van de gerechtsdeurwaarder, het gerecht of de ontvanger</p>

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 7 december 2010 houdende uitvoering van hoofdstuk *Ibis* van de eerste titel van het vijfde deel van het Gerechtelijk Wetboek betreffende het centraal bestand van berichten van beslag, delegatie, overdracht en collectieve schuldenregeling en tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding van sommige bepalingen van de wet van 29 mei 2000 houdende oprichting van centraal bestand van berichten van beslag, delegatie, overdracht en collectieve schuldenregeling, alsook tot wijziging van sommige bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek.

De Minister van Justitie,

S. DE CLERCK

Bijlage 2 - Bericht van delegatie

Delegant: (naam-voornamen) (geboortedatum) (straat en nummer) (postcode en gemeente) Verblijfplaats <input type="checkbox"/>	Ontvangst van het bericht / / : u
	Verzonden aan het bestand van berichten / / : u
Delegataris: (naam-voornamen) (beroep) (geboortedatum) / / (straat en nummer) (postcode en gemeente)	Datum van de beslissing: / /
	Datum van de betekening: / /
Gedelegeerde derde: (naam-voornamen) (geboortedatum) (straat en nummer/zetel) (postcode en gemeente)	Datum van de kennisgeving: / /
	Datum van de hernieuwing: / /
Oorzaak van de delegatie: Voorwaarden en grenzen van de delegatie: Bedrag van de delegatie:	Reden van de hernieuwing:
	Datum van de opschorting: / /
Handtekening van de gerechtsdeurwaarder, de griffier of de ontvanger	Reden van de opschorting:
	Datum van de schrapping: / /
	Reden van de schrapping:
	Identiteit of stempel van de gerechtsdeurwaarder, het gerecht of de ontvanger

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 7 december 2010 houdende uitvoering van hoofdstuk Ibis van de eerste titel van het vijfde deel van het Gerechtelijk Wetboek betreffende het centraal bestand van berichten van beslag, delegatie, overdracht en collectieve schuldenregeling en tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding van sommige bepalingen van de wet van 29 mei 2000 houdende oprichting van centraal bestand van berichten van beslag, delegatie, overdracht en collectieve schuldenregeling, alsook tot wijziging van sommige bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek.

De Minister van Justitie,

S. DE CLERCK

Bijlage 3 - Bericht van overdracht

Overdrager: (naam-voornamen) (geboortedatum) (straat en nummer) (postcode en gemeente)	Ontvangst van het bericht / / : u
	Verzonden aan het bestand van berichten / / : u
Verzet van de overdrager <input type="checkbox"/> Het beschikkend gedeelte van het vonnis:	Bedrag van het opeisbaar saldo van de schuldvordering van de overnemer:
	Oorzaak van de overdracht:
Schuldeiser-overnemer: (naam-voornamen/naam-rechtsvorm) (geboortedatum/nr. KBO) (straat en nummer/zetel) (postcode en gemeente)	Datum van de ingebrekestelling: / / Datum van de overdracht: / / Datum van de hernieuwing: / / Reden van de hernieuwing:
	Datum van de opschorting: / / Reden van de opschorting: Datum van de schrapping: / / Reden van de schrapping:
Gecedeerde schuldenaar: (naam-voornamen/naam-rechtsvorm) (straat en nummer/zetel) Postcode en gemeente)	
Handtekening van de gerechtsdeurwaarder, de griffier of de ontvanger	Identiteit of stempel van de gerechtsdeurwaarder, het gerecht of de ontvanger

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 7 december 2010 houdende uitvoering van hoofdstuk Ibis van de eerste titel van het vijfde deel van het Gerechtelijk Wetboek betreffende het centraal bestand van berichten van beslag, delegatie, overdracht en collectieve schuldenregeling en tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding van sommige bepalingen van de wet van 29 mei 2000 houdende oprichting van centraal bestand van berichten van beslag, delegatie, overdracht en collectieve schuldenregeling, alsook tot wijziging van sommige bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek.

De Minister van Justitie,

S. DE CLERCK

Bijlage 4 - Bericht van collectieve schuldenregeling

Territoriaal bevoegde arbeidsrechtbank Referentie van de griffie	Ontvangst van het bericht / / : u Verzonden aan het bestand van berichten / / : u
Verzoeker: (naam-voornamen) (geboortedatum) (straat en nummer) (postcode en gemeente)	Datum van de beslissing van toelaatbaarheid / /
Schuldbemiddelaar: (naam-voornamen/naam) (beroep) (straat en nummer/zetel/kantoor) (postcode en gemeente)	Datum van de herroeping van de beslissing van toelaatbaarheid / / Datum van de beslissing tot vervanging van de schuldbemiddelaar / / Datum van de schrapping: / /
<u>In geval van minnelijke aanzuiveringsregeling</u> Datum van de beslissing waarbij akte wordt genomen van het gesloten akkoord / / Datum waarop het proces-verbaal bedoeld in artikel 1675/11, §1, eerste lid, aan de rechter wordt bezorgd / / Einddatum van de aanzuiveringsregeling / / Datum van herroeping van de aanzuiveringsregeling / /	<u>In geval van gerechtelijke aanzuiveringsregeling</u> Datum van de beslissing waarbij de aanzuiveringsregeling wordt opgelegd / / Datum van de beslissing tot verwerping van de vordering / / Einddatum van de aanzuiveringsregeling / / Datum van herroeping van de aanzuiveringsregeling / /
Handtekening van de gerechtsdeurwaarder, de griffier of de ontvanger	Identiteit of stempel van de gerechtsdeurwaarder, het gerecht of de ontvanger

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 7 december 2010 houdende uitvoering van hoofdstuk *Ibis* van de eerste titel van het vijfde deel van het Gerechtelijk Wetboek betreffende het centraal bestand van berichten van beslag, delegatie, overdracht en collectieve schuldenregeling en tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding van sommige bepalingen van de wet van 29 mei 2000 houdende oprichting van centraal bestand van berichten van beslag, delegatie, overdracht en collectieve schuldenregeling, alsook tot wijziging van sommige bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek.

De Minister van Justitie,

S. DE CLERCK

Annexe 1 – Avis de commandement, de saisie, de constat de carence ou d'opposition

Juridiction (rue et numéro/siège du tribunal) (code postal et commune)	Réception de l'avis / / : h Transmis au fichier des avis le / / : h	
	Nature de la saisie: Constat de carence – les biens saisissables du débiteur sont d'une valeur manifestement insuffisante pour couvrir les frais de la procédure <input type="checkbox"/>	
Débiteur saisi: (nom-prénoms/dénomination-nature juridique) (date de naissance/n° BCE) (rue et numéro/siège) (code postal et commune) Résidence <input type="checkbox"/> Lieu de la saisie: Description succincte des biens saisis:	Paiement du montant total dû en principal, intérêts et frais <input type="checkbox"/> Validité maintenue de l'avis de saisie conformément à l'article 1390septies C. Jud. <input type="checkbox"/>	
	Date du Procès-verbal définitif de distribution par contribution: / /	
Créancier opposant: (nom-prénoms/dénomination-nature juridique) (date de naissance/n° BCE) (rue et numéro/siège) (code postal et commune) Domicile élu <input type="checkbox"/> Résidence <input type="checkbox"/> Le montant de la créance: Le titre de la créance: Cause de préférence:	Date du Procès-verbal de vente à l'amiable conformément à l'article 1526bis C. jud. : / / Description des biens vendus:	
	Date du Procès-verbal de saisie par récolement et extension : / /	
	Date du commandement: / /	
Saisissant: (nom-prénoms/dénomination-nature juridique) (date de naissance/n° BCE) (rue et numéro/siège) (code postal et commune) Domicile élu <input type="checkbox"/> Nature de la créance: Cause de préférence: Le montant de la créance:	Date de la saisie: / / Date de la signification: / / Date de la transformation de la saisie conservatoire en saisie exécutoire: / / Date de la retenue/demande: / / Date de la notification de la retenue: / / Date de la suspension: / / Motif de la suspension:	
	Date du renouvellement: / / Motif du renouvellement:	
	Date de la vente: / /	
	Tiers saisi: (nom-prénoms/dénomination-nature juridique) (date de naissance/n° BCE) (rue et numéro/siège) (code postal et commune)	

<p>Notaire:</p> <p>Date du Procès-verbal définitif de distribution ou d'ordre du: / /</p>	<p>Date de la levée de la saisie: / /</p> <p>Motif de la levée:</p> <p>Date de la radiation: / /</p>
<p>Revendication</p> <p>Partie revendicatrice</p> <p>(nom-prénoms/dénomination-nature juridique) (date de naissance/n° BCE) (rue et numéro/siège) (code postal et commune)</p> <p>Conseil</p> <p>(nom-prénoms/dénomination-nature juridique) (date de naissance/n° BCE) (rue et numéro/siège) (code postal et commune)</p> <p>Dispositif du jugement ou de l'arrêt</p>	<p>Date de la saisie précédente: / /</p> <p>Identité de l'huissier de justice qui a pratiqué la précédente saisie</p> <p>Identité du créancier saisissant précédent:</p>
<p>Signature de l'huissier de justice, du greffier ou du receveur</p>	<p>Identité ou cachet de l'huissier de justice, de la juridiction ou du receveur</p>

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 7 décembre 2010 portant exécution du chapitre I^{er}*bis* du titre I^{er} de la cinquième partie du Code judiciaire relatif au fichier central des avis de saisie, de délégation, de cession et de règlement collectif de dettes et fixant la date d'entrée en vigueur de certaines dispositions de la loi du 29 mai 2000 portant création d'un fichier central des avis de saisie, de délégation, de cession et de règlement collectif de dettes et modifiant certaines dispositions du Code judiciaire.

Le Ministre de la Justice,

S. DE CLERCK

Annexe 3 – Avis de cession

Cédant: (nom-prénoms) (date de naissance) (rue et numéro) (code postal et commune)	Réception de l'avis / / : h
	Transmis au fichier des avis le / / : h
Opposition du cédant <input type="checkbox"/> Dispositif du jugement:	Montant du solde exigible de la créance du cessionnaire:
	Cause de la cession:
Créancier-cessionnaire: (nom-prénoms/dénomination-nature juridique) (date de naissance/n° BCE) (rue et numéro/siège) (code postal et commune)	Date de la mise en demeure: / /
	Date de la cession: / /
Débiteur cédé: (nom-prénoms/dénomination-nature juridique) (rue et numéro/siège) (code postal et commune)	Date du renouvellement: / /
	Motif du renouvellement:
Signature de l'huissier de justice, du greffier ou du receveur	Date de la suspension: / /
	Motif de la suspension:
Signature de l'huissier de justice, du greffier ou du receveur	Date de la radiation: / /
	Motif de la radiation:
Signature de l'huissier de justice, du greffier ou du receveur	Identité ou cachet de l'huissier de justice, de la juridiction ou du receveur

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 7 décembre 2010 portant exécution du chapitre I^{er} bis du titre I^{er} de la cinquième partie du Code judiciaire relatif au fichier central des avis de saisie, de délégation, de cession et de règlement collectif de dettes et fixant la date d'entrée en vigueur de certaines dispositions de la loi du 29 mai 2000 portant création d'un fichier central des avis de saisie, de délégation, de cession et de règlement collectif de dettes et modifiant certaines dispositions du Code judiciaire.

Le Ministre de la Justice,

S. DE CLERCK

Annexe 4 – Avis de règlement collectif de dettes

Tribunal de travail territorialement compétent Référence du greffe	Réception de l'avis / / : h Transmis au fichier des avis le / / : h
Requérant: (nom-prénoms) (date de naissance) (rue et numéro) (code postal et commune)	Date de la décision d'admissibilité / / Date de la révocation de la décision d'admissibilité / /
Médiateur de dettes: (nom-prénoms/dénomination) (profession) (rue et numéro/siège/bureau) (code postal et commune)	Date de la décision de remplacement du médiateur de dettes / / Date de la radiation: / /
<u>En cas de plan de règlement amiable</u> Date de la décision actant l'accord intervenu / / Date à laquelle le procès-verbal visé à l'article 1675/11, §1er, al.1er est transmis au juge / / Terme du plan de règlement collectif de dettes / / Date de révocation du plan de règlement collectif de dettes / /	<u>En cas de plan de règlement judiciaire</u> Date de la décision imposant le plan de règlement collectif de dettes / / Date de la décision de rejet de la demande / / Terme du plan de règlement collectif de dettes / / Date de la révocation du plan de règlement collectif de dettes / /
Signature de l'huissier de justice, du greffier ou du receveur	Identité ou cachet de l'huissier de justice, de la juridiction ou du receveur

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 7 décembre 2010 portant exécution du chapitre 1^{er} bis du titre 1^{er} de la cinquième partie du Code judiciaire relatif au fichier central des avis de saisie, de délégation, de cession et de règlement collectif de dettes et fixant la date d'entrée en vigueur de certaines dispositions de la loi du 29 mai 2000 portant création d'un fichier central des avis de saisie, de délégation, de cession et de règlement collectif de dettes et modifiant certaines dispositions du Code judiciaire.

Le Ministre de la Justice,

S. DE CLERCK

Anlage 1 – Meldung eines Zahlungsbefehls, einer Pfändung, eines Einspruchs oder der Feststellung einer fruchtlosen Pfändung

Gericht (Straße und Hausnummer) (Sitz des Gerichts) (PLZ und Gemeinde)	Empfang der Meldung / / : Uhr übermittelt an die Datei der Meldungen / / : Uhr
Gepfändeter Schuldner: (Name-Vornamen/Gesellschaftsname-Rechtsform) (Geburtsdatum/ZDU-Nr.) (Straße und Hausnummer/Sitz) (PLZ und Gemeinde) Wohnort <input type="checkbox"/> Pfändungsort: Kurze Beschreibung der gepfändeten Güter:	Art der Pfändung: Feststellung einer fruchtlosen Pfändung – die pfändbaren Güter des Schuldners sind offensichtlich unzureichend, um die Verfahrenskosten zu decken <input type="checkbox"/> Zahlung des geschuldeten Gesamtbetrags in Hauptsumme, Zinsen und Kosten <input type="checkbox"/> Beibehaltene Gültigkeit der Pfändungsmeldung gemäß Artikel 1390septies des Gerichtsgesetzbuches <input type="checkbox"/>
Einspruch erhebender Gläubiger: (Name-Vornamen/Gesellschaftsname-Rechtsform) (Geburtsdatum/ZDU-Nr.) (Straße und Hausnummer/Sitz) (PLZ und Gemeinde) Gewählter Wohnsitz <input type="checkbox"/> Wohnort <input type="checkbox"/> Betrag der Forderung: Rechtstitel der Forderung: Vorrangsgrund:	Datum des endgültigen Protokolls über die verhältnismäßige Verteilung vom: / / Datum des Protokolls über den gütlichen Verkauf gemäß Artikel 1526 <i>bis</i> des Gerichtsgesetzbuches vom: / / Beschreibung der verkauften Güter: Datum des Pfändungsprotokolls nach Bestandsprüfung und Aufstockung vom: / / Datum des Zahlungsbefehls: / / Datum der Pfändung: / / Datum der Zustellung: / /
Pfändender: (Name-Vornamen/Gesellschaftsname-Rechtsform) (Geburtsdatum/ZDU-Nr.) (Straße und Hausnummer/Sitz) (PLZ und Gemeinde) Gewählter Wohnsitz <input type="checkbox"/> Art der Forderung: Vorrangsgrund: Betrag der Forderung:	Datum der Umwandlung der Sicherungspfändung in eine Vollstreckungspfändung: / / Datum des Abzugs/des Antrags: / / Datum der Notifizierung des Abzugs: / / Datum der Aussetzung: / / Aussetzungsgründe: / /
Drittgepfändeter: (Name-Vornamen/Gesellschaftsname-Rechtsform) (Geburtsdatum/ZDU-Nr.) (Straße und Hausnummer/Sitz) (PLZ und Gemeinde)	Datum der Erneuerung: / / Erneuerungsgründe: / / Datum des Verkaufs: / / Datum der Aufhebung der Pfändung: / / Aufhebungsgründe:

<p>Notar:</p> <p>Datum des endgültigen Protokolls über die Verteilung oder Rangordnung: / /</p>	<p>Datum der Streichung: / /</p>
<p>Rückforderung:</p> <p>Rückfordernde Partei</p> <p>(Name-Vornamen/Gesellschaftsname-Rechtsform) (Geburtsdatum/ZDU-Nr.) (Straße und Hausnummer/Sitz) (PLZ und Gemeinde)</p> <p>Beistand</p> <p>(Name-Vornamen/Gesellschaftsname-Rechtsform) (Geburtsdatum/ZDU-Nr.) (Straße und Hausnummer/Sitz) (PLZ und Gemeinde)</p> <p>Tenor des Urteils oder Entscheids</p>	<p>Datum der vorigen Pfändung: / /</p> <p>Identität des Gerichtsvollziehers der vorigen Pfändung:</p> <p>Identität des vorigen pfändenden Gläubigers:</p>
<p>Unterschrift des Gerichtsvollziehers, des Greffiers oder des Einnehmers</p>	<p>Identität oder Stempel des Gerichtsvollziehers, des Gerichts oder des Einnehmers</p>

Gesehen, um Unserem Erlass vom 7. Dezember 2010 zur Ausführung von Teil V Titel I Kapitel *Ibis* des Gerichtsgesetzbuches über die zentrale Datei der Pfändungs-, Einzugsermächtigungs- und Abtretungsmeldungen und der Meldungen einer kollektiven Schuldenregelung und zur Festlegung des Datums des Inkrafttretens einiger Bestimmungen des Gesetzes vom 29. Mai 2000 zur Errichtung einer zentralen Datei der Pfändungs-, Einzugsermächtigungs- und Abtretungsmeldungen und der Meldungen einer kollektiven Schuldenregelung und zur Abänderung einiger Bestimmungen des Gerichtsgesetzbuches beigelegt zu werden.

Der Minister der Justiz

S. DE CLERCK

Anlage 2 – Einzugsermächtigungsmeldung

Schuldner (Name -Vornamen) (Geburtsdatum) (Straße und Hausnummer) (PLZ und Gemeinde) Wohnort <input type="checkbox"/>	Empfang der Meldung / / : Uhr
	übermittelt an die Datei der Meldungen / / : Uhr
Gläubiger: (Name-Vornamen) (Beruf) (Geburtsdatum) / / (Straße und Hausnummer) (PLZ und Gemeinde)	Datum der Entscheidung: / /
	Datum der Zustellung: / /
Drittschuldner: (Name-Vornamen/Gesellschaftsname) (Geburtsdatum) (Straße und Hausnummer/Sitz) (PLZ und Gemeinde)	Datum der Notifizierung: / /
	Datum der Erneuerung: / /
Grund für die Einzugsermächtigung: Bedingungen und Grenzen der Einzugsermächtigung: Betrag der Einzugsermächtigung:	Erneuerungsgründe:
	Datum der Aussetzung: / /
Unterschrift des Gerichtsvollziehers, des Greffiers oder des Einnehmers	Aussetzungsgründe:
	Datum der Streichung: / /
	Streichungsgründe:
	Identität oder Stempel des Gerichtsvollziehers, des Gerichts oder des Einnehmers

Gesehen, um Unserem Erlass vom 7. Dezember 2010 zur Ausführung von Teil V Titel I Kapitel *Ibis* des Gerichtsgesetzbuches über die zentrale Datei der Pfändungs-, Einzugsermächtigungs- und Abtretungsmeldungen und der Meldungen einer kollektiven Schuldenregelung und zur Festlegung des Datums des Inkrafttretens einiger Bestimmungen des Gesetzes vom 29. Mai 2000 zur Errichtung einer zentralen Datei der Pfändungs-, Einzugsermächtigungs- und Abtretungsmeldungen und der Meldungen einer kollektiven Schuldenregelung und zur Abänderung einiger Bestimmungen des Gerichtsgesetzbuches beigelegt zu werden.

Der Minister der Justiz

S. DE CLERCK

Anlage 3 – Abtretungsmeldung

Zedent: (Name - Vornamen) (Geburtsdatum) (Straße und Hausnummer) (PLZ und Gemeinde)	Empfang der Meldung / / : Uhr
	übermittelt an die Datei der Meldungen / / : Uhr
Einspruch des Zedenten <input type="checkbox"/> Tenor des Urteils:	Betrag des einforderbaren Saldos der Forderung des Zessionars:
	Grund für die Abtretung:
Gläubiger-Zessionar: (Name-Vornamen/Gesellschaftsname-Rechtsform) (Geburtsdatum/ZDU-Nr.) (Straße und Hausnummer/Sitz) (PLZ und Gemeinde)	Datum der Inverzugsetzung: / /
	Datum der Abtretung: / /
Schuldner der abgetretenen Forderung: (Name-Vornamen/Gesellschaftsname-Rechtsform) (Straße und Hausnummer/Sitz) (PLZ und Gemeinde)	Datum der Erneuerung: / /
	Erneuerungsgründe:
Unterschrift des Gerichtsvollziehers, des Greffiers oder des Einnehmers	Datum der Aussetzung: / /
	Aussetzungsgründe:
	Datum der Streichung: / /
	Streichungsgründe:
	Identität oder Stempel des Gerichtsvollziehers, des Gerichts oder des Einnehmers

Gesehen, um Unserem Erlass vom 7. Dezember 2010 zur Ausführung von Teil V Titel I Kapitel *Ibis* des Gerichtsgesetzbuches über die zentrale Datei der Pfändungs-, Einzugsermächtigungs- und Abtretungsmeldungen und der Meldungen einer kollektiven Schuldenregelung und zur Festlegung des Datums des Inkrafttretens einiger Bestimmungen des Gesetzes vom 29. Mai 2000 zur Errichtung einer zentralen Datei der Pfändungs-, Einzugsermächtigungs- und Abtretungsmeldungen und der Meldungen einer kollektiven Schuldenregelung und zur Abänderung einiger Bestimmungen des Gerichtsgesetzbuches beigelegt zu werden.

Der Minister der Justiz

S. DE CLERCK

Anlage 4 – Meldung einer kollektiven Schuldenregelung

Territorial zuständiges Arbeitsgericht Zeichen der Gerichtskanzlei	Empfang der Meldung / / : Uhr übermittelt an die Datei der Meldungen / / : Uhr
Antragsteller: (Name-Vornamen) (Geburtsdatum) (Straße und Hausnummer) (PLZ und Gemeinde)	Datum der Annehmbarkeitsentscheidung / / Datum der Widerrufung der Annehmbarkeitsentscheidung / /
Schuldenvermittler: (Name-Vornamen/Gesellschaftsname) (Beruf) (Straße und Hausnummer/Sitz/Geschäftsstelle) (PLZ und Gemeinde)	Datum der Entscheidung zur Ersetzung des Schuldenvermittlers / / Datum der Streichung: / /
<u>Im Falle eines gütlichen Schuldenregelungsplans</u> Datum der Entscheidung, durch die die abgeschlossene Vereinbarung beurkundet wird / / Datum, an dem das in Artikel 1675/11 § 1 Absatz 1 erwähnte Protokoll dem Richter übermittelt wird / / Ablauf des Schuldenregelungsplans / / Datum der Widerrufung des Schuldenregelungsplans / /	<u>Im Falle eines gerichtlichen Schuldenregelungsplans</u> Datum der Entscheidung, durch die der Schuldenregelungsplan auferlegt wird / / Datum der Entscheidung zur Ablehnung des Antrags / / Ablauf des Schuldenregelungsplans / / Datum der Widerrufung des Schuldenregelungsplans / /
Unterschrift des Gerichtsvollziehers, des Greffiers oder des Einnehmers	Identität oder Stempel des Gerichtsvollziehers, des Gerichts oder des Einnehmers

Gesehen, um Unserem Erlass vom 7. Dezember 2010 zur Ausführung von Teil V Titel I Kapitel *Ibis* des Gerichtsgesetzbuches über die zentrale Datei der Pfändungs-, Einzugsermächtigungs- und Abtretungsmeldungen und der Meldungen einer kollektiven Schuldenregelung und zur Festlegung des Datums des Inkrafttretens einiger Bestimmungen des Gesetzes vom 29. Mai 2000 zur Errichtung einer zentralen Datei der Pfändungs-, Einzugsermächtigungs- und Abtretungsmeldungen und der Meldungen einer kollektiven Schuldenregelung und zur Abänderung einiger Bestimmungen des Gerichtsgesetzbuches beigefügt zu werden.

Der Minister der Justiz
S. DE CLERCK